

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Art. 24 y 30 de la LAIP y Art. 12 del lineamiento 1 para la publicación de la información oficiosa).

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”.



DRA. BERTHA PATRICIA FIGUEROA DE QUINTEROS
JEFE UNIDAD DE GESTIÓN DE PROGRAMAS Y PROYECTOS DE
INVERSIÓN, AD-HONOREM



MINISTERIO
DE SALUD

MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
CONTRATO DE PRÉSTAMO BID N° 5043/OC-ES
RES-COVID-49-LPI-B-MINSAL

CONTRATO DE SUMINISTRO DE BIENES No. 32/2023 ACP-UGPPI

Nosotros, FRANCISCO JOSÉ ALABI MONTOYA, _____,
_____, del domicilio de _____ departamento de _____
portador de mi Documento Único de Identidad número: _____
_____, actuando en
nombre y representación del Ministerio de Salud, con Número de
Identificación Tributaria _____
_____, personería que compruebo con la
siguiente documentación: I) Certificación del Acuerdo Ejecutivo de la
Presidencia de la República número DOSCIENTOS CINCO, de fecha
veintisiete de marzo de dos mil veinte, extendida en la misma fecha, por
el licenciado Conan Tonathiu Castro, Secretario Jurídico de la Presidencia
de la República de El Salvador, en donde aparece el nombramiento del
Ministro de Salud, Ad-honorem a partir del día veintisiete de marzo de
dos mil veinte, debiendo rendir su protesta constitucional; II)
Certificación extendida en esta ciudad en fecha veintisiete de marzo de
dos mil veinte, por el licenciado Conan Tonathiu Castro, Secretario
Jurídico de la Presidencia de la República de El Salvador, de la que consta
Acta de Juramentación a través de la cual el doctor FRANCISCO JOSÉ
ALABI MONTOYA, rindió la protesta constitucional como Ministro de
Salud, el día veintisiete de marzo de dos mil veinte y III) Diario Oficial
número SESENTA Y CUATRO, Tomo número CUATROCIENTOS
VEINTISÉIS, correspondiente al veintisiete de marzo de dos mil veinte;
en el cual aparece publicado el Acuerdo Ejecutivo número DOSCIENTOS
CINCO, mediante el cual se nombró al DOCTOR FRANCISCO JOSÉ ALABI
MONTOYA como Ministro de Salud Ad- Honorem; documentos en los que

consta la calidad en la que actúa el compareciente; y sobre la base de la y sobre la base del numeral cuatro punto cuatro del Manual de Operaciones aprobado por el Banco Mundial, los cuales le conceden facultades para firmar Contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré *MINISTERIO DE SALUD*, o simplemente *EL MINSAL*, o EL “CONTRATANTE”, con domicilio legal en Calle Arce No. 827, San Salvador; y por otra parte el señor ANDRÉS ESTEBAN BUSTILLO VELÁSQUEZ, , , del domicilio de , Departamento de , portador de mi Documento Único de Identidad Número , actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad ELECTROLAB MEDIC, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse ELECTROLAB MEDIC, S.A. DE C.V., del domicilio de esta ciudad, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – uno tres cero siete nueve dos-uno cero cinco-uno; y Numero de Registro de Contribuyente seis cinco uno cuatro uno-nueve; personería que acredito suficientemente con: a) Fotocopia Certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado en la Ciudad de San Salvador departamento de San Salvador, a las once horas del día , ante los oficios del notario , Inscrito en el Registro de bajo el número del Libro , del Registro de , el día nueve de junio de dos mil veintidós, del cual consta que el señor , en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal dela Sociedad ELECTROLAB MEDIC, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia ELECTROLAB MEDIC,

S.A. DE C.V., le confirió Poder Especial con amplias facultades. En dicho poder el notario autorizante dio fe de la personería con la que actúa el señor Bustillo Fuentes, así como la existencia legal de la referida sociedad. En consecuencia, me encuentro facultado para suscribir actos como el presente; que en lo sucesivo del presente instrumento se denominará “EL PROVEEDOR” por lo que en el carácter con que comparecemos convenimos en celebrar el presente Contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas:

POR CUANTO: El Comprador ha llamado a licitación respecto de ciertos Bienes y Servicios Conexos, la Licitación Pública Internacional N° RES-COVID-49-LPI-B-MINSAL denominado “ADQUISICIÓN DE EQUIPO Y MOBILIARIO MÉDICO PARA QUIRÓFANOS DEL HOSPITAL NACIONAL GENERAL DE NEUMOLOGÍA Y MEDICINA FAMILIAR, DR. JOSÉ ANTONIO SALDAÑA”, y ha aceptado una Oferta del Proveedor ELECTROLAB MEDIC, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse ELECTROLAB MEDIC, S.A. DE C.V., para el suministro de dichos Bienes y Servicios Conexos.

El Comprador y el Proveedor acuerdan lo siguiente:

1. En este contrato las palabras y expresiones tendrán el mismo significado que se les asigne en los respectivos documentos del Contrato a que se refieran.
2. Los documentos enumerados a continuación forman parte del presente Contrato; dichos documentos deberán leerse e interpretarse como integrantes del mismo. En caso de alguna discrepancia o inconsistencia entre los documentos contractuales y el Contrato, prevalecerá el Contrato

- (a) la Carta de Aceptación;
- (b) la Carta de la Oferta (la última del Oferente, si se utilizó el método de Mejor Oferta Final o Negociaciones);
- (c) El Documento de Contrato No. 32/2023 ACP-UGPPI
- (d) las enmiendas (si las hubiere)
- (e) las Condiciones Especiales del Contrato;
- (f) las Condiciones Generales del Contrato;
- (g) los requerimientos técnicos (incluyendo los Requisitos de los Bienes y las Especificaciones Técnicas);
- (h) las listas completas (incluyendo las Listas de Precios o las últimas del Oferente si se utilizó el método de Mejor Oferta Final o Negociaciones);
- (i) Los Servicios Conexos
- (j) La Resolución de Adjudicación No. 002/2023 ACP-UGPPI, de fecha 12 de enero de 2023;
- (k) cualquier otro documento enumerado en las CGC como parte integrante del Contrato.

3. **PRECIO DEL CONTRATO.** El monto total para el pago de los bienes objeto del citado contrato, es por la cantidad de TRESCIENTOS VEINTIOCHO MIL TRESCIENTOS CINCUENTA 00/100 DÓLARES LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (US\$328,350.00), monto que incluye todos los impuestos y servicios conexos; según detalle siguiente:

ARTÍCULO	CÓDIGO DEL PRODUCTO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	MARCA / MODELO/ PAÍS DE ORIGEN	PLAZO DE ENTREGA
1	60302025	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	Marca: HERSILL, S.L. Modelo: EUROVAC H-40 País de origen: ESPAÑA	180 días calendario contados después de la distribución del contrato

ARTÍCULO	CÓDIGO DEL PRODUCTO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	MARCA / MODELO/ PAÍS DE ORIGEN	PLAZO DE ENTREGA
3	60302276	DESFIBRILADOR	Marca: MINDRAY Modelo: BENEHEART D3 País de origen: CHINA	180 días calendario contados después de la distribución del contrato
6	60303480	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR	Marca: MINDRAY Modelo: Hyled760/760 País de origen: CHINA	180 días calendario contados después de la distribución del contrato
7	60303556	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES	Marca: MINDRAY Modelo: WATO EX - 35 País de origen: CHINA	180 días calendario contados después de la distribución del contrato
8	60303610	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA	Marca: MINDRAY Modelo: HYBASE 8300 País de origen: CHINA	180 días calendario contados después de la distribución del contrato
9	60303640	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR	Marca: MINDRAY Modelo: HYBASE 6100 País de origen: CHINA	180 días calendario contados después de la distribución del contrato
15	60402351	CARRO DE ACERO INOXIDABLE CON TRES PELDAÑOS	Marca: PREISA Modelo: 150121 País de origen: EL SALVADOR	90 días calendario contados después de la distribución del contrato
16	61403239	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS	Marca: MAC MEDICAL Modelo: SWC243036-TS País de origen: ESTADOS UNIDOS	90 días calendario contados después de la distribución del contrato
19	62704119	SISTEMA DE RODILLOS PARA TRANSFERENCIA DE PACIENTES	Marca: PREISA Modelo: 1404156 País de origen: EL SALVADOR	90 días calendario contados después de la distribución del contrato
20	62704300	CARRO PARA TRANSPORTE DE EQUIPO, INSUMOS Y MEDICAMENTOS EN CASO DE PARO CARDIO-RESPIRATORIO	Marca: BIHEALTH CARE Modelo: BIE003B.01B País de origen: CHINA	90 días calendario contados después de la distribución del contrato
22	62704340	MESA MEDIA LUNA PARA USO EN QUIRÓFANO	Marca: PREISA Modelo: 3081 País de origen: EL SALVADOR	90 días calendario contados después de la distribución del contrato

El detalle de los precios, es el siguiente:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
N° DE ARTÍCULO	ELECTROLAB MEDIC.S.A. DE C.V.	CANTIDAD	PRECIO POR ARTÍCULO SIN IMPUESTOS	PRECIO POR CONCEPTO DE TRANSPORTE INTERNO	IMPUESTO SOBRE LA VENTA (IVA 13%)	TOTAL POR ARTÍCULO (INCLUYENDO TRANSPORTE E IMPUESTO)	PRECIO DE SERVICIOS CONEXOS (CAPACITACIÓN Y MANTENIMIENTO) CON IMPUESTOS	TOTAL IMPUESTOS INCLUIDOS Y SERVICIOS CONEXOS
1	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	8	\$23,424.78	\$25.00	\$3,045.22	\$26,495.00	\$185.00	\$26,680.00



GOBIERNO DE
EL SALVADOR

MINISTERIO
DE SALUD

MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
CONTRATO DE PRÉSTAMO BID N° 5043/OC-ES
RES-COVID-49-LPI-B-MINSAL

1	2	3	4	5	6	7	8	9
N° DE ARTÍCULO	ELECTROLAB MEDIC S.A. DE C.V.	CAN TID AD	PRECIO POR ARTÍCULO SIN IMPUESTOS	PRECIO POR CONCEPTO DE TRANSPORTE INTERNO	IMPUESTO SOBRE LA VENTA (IVA 13%)	TOTAL POR ARTÍCULO (INCLUYENDO TRANSPORTE E IMPUESTO)	PRECIO DE SERVICIOS CONEXOS (CAPACITACIÓN Y MANTENIMIENTO) CON IMPUESTOS	TOTAL IMPUESTOS INCLUIDOS Y SERVICIOS CONEXOS
3	DESFIBRILADOR	1	\$5,929.20	\$25.00	\$770.80	\$6,725.00	\$225.00	\$6,950.00
6	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR	4	\$40,477.88	\$35.00	\$5,262.12	\$45,775.00	\$225.00	\$46,000.00
7	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES	4	\$93,194.69	\$150.00	\$12,115.31	\$105,460.00	\$540.00	\$106,000.00
8	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA	1	\$49,654.87	\$75.00	\$6,455.13	\$56,185.00	\$315.00	\$56,500.00
9	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR	3	\$59,190.27	\$150.00	\$7,694.73	\$67,035.00	\$315.00	\$67,350.00
15	CARRO DE ACERO INOXIDABLE DE TRES PELDAÑOS	2	\$763.00	\$20.00	\$117.00	\$900.00	N/A	\$900.00
16	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS	1	\$8,654.87	\$30.00	\$1,125.13	\$9,810.00	\$180.00	\$9,990.00
19	SISTEMA DE RODILLOS PARA TRANSFERENCIA DE PACIENTES	4	\$2,261.06	\$25.00	\$293.94	\$2,580.00	N/A	\$2,580.00
20	CARRO PARA TRANSPORTE DE EQUIPO, INSUMOS Y MEDICAMENTOS EN CASO DE PARO CARDIO-RESPIRATORIO	2	\$2,345.13	\$50.00	\$304.87	\$2,700.00	N/A	\$2,700.00
22	MESA MEDIA LUNA PARA USO EN QUIRÓFANO	4	\$2,345.13	\$50.00	\$304.87	\$2,700.00	N/A	\$2,700.00
TOTAL A ADJUDICAR								\$328,350.00

El monto del pago de los bienes que debe indicarse en el contrato se detalla a continuación:

N° DE ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO DE LOS BIENES (Incluye transporte e impuestos)	Total
1	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	8	\$3,311.875	\$26,495.00
3	DEFIBRILADOR	1	\$6,725.00	\$6,725.00
6	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR	4	\$11,443.75	\$ 45,775.00
7	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES	4	\$26,365.00	\$105,460.00
8	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA	1	\$56,185.00	\$56,185.00
9	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR	3	\$22,345.00	\$67,035.00
15	CARRO DE ACERO INOXIDABLE DE TRES PELDAÑOS	2	\$450.00	\$900.00
16	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS	1	\$9,810.00	\$9,810.00
19	SISTEMA DE RODILLOS PARA TRANSFERENCIA DE PACIENTES	4	\$645.00	\$2,580.00
20	CARRO PARA TRANSPORTE DE EQUIPO, INSUMOS Y MEDICAMENTOS EN CASO DE PARO CARDIO-RESPIRATORIO	2	\$1,350.00	\$2,700.00
22	MESA MEDIA LUNA PARA USO EN QUIRÓFANO	4	\$675.00	\$2,700.00
TOTAL				\$326,365.00

El monto del pago de los servicios conexos que debe indicarse en el contrato, para los artículos que aplican se detallan a continuación:

N° DE ARTÍCULO	ELECTROLAB MEDIC S.A. DE C.V.	CAPACITACIÓN	MANTENIMIENTOS	TOTAL DE SERVICIOS CONEXOS
1	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	\$105.00	\$80.00	\$185.00
3	DEFIBRILADOR	\$105.00	\$120.00	\$225.00
6	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR	\$105.00	\$120.00	\$225.00
7	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES	\$120.00	\$420.00	\$540.00
8	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA	\$105.00	\$210.00	\$315.00
9	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR	\$105.00	\$210.00	\$315.00
16	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS	\$60.00	\$120.00	\$180.00
TOTAL CON IMPUESTOS INCLUIDOS				\$1,985.00

Para efectos del registro en almacén el precio unitario y precio total por artículo (precio de los bienes

más servicios conexos) se detalla a continuación:

N° DE ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN D ELOS BIENES	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO DE LOS BIENES (Incluye transporte, impuestos, Servicios conexos)	Total
1	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	8	\$3,335.00	\$26,680.00
3	DEFIBRILADOR	1	\$6,950.00	\$6,950.00
6	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR	4	\$11,500.00	\$46,000.00
7	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES	4	\$26,500.00	\$106,000.00
8	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA	1	\$56,500.00	\$56,500.00
9	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR	3	\$22,450.00	\$67,350.00
16	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS	1	\$9,990.00	\$9,990.00

4. EL PROVEEDOR se obliga a Suministrar los Bienes objeto del presente contrato por el plazo máximo de CIENTO OCHENTA (180) DÍAS CALENDARIO, según detalle siguiente:

No. ÍTEMS	PLAZO DE ENTREGA
1, 3, 6, 7, 8, y 9	180 DÍAS CALENDARIO*
15, 16, 19, 20 y 22	90 DÍAS CALENDARIO*

*Todos los plazos son contados después de la distribución del contrato

5. ADMINISTRACIÓN DE CONTRATO. La administración y Seguimiento del Contrato, será de conformidad a lo establecido en en el Numeral 5.15.1 Administración de Contratos, del Manual de Operaciones del Banco, la cual corresponde a la Unidad Solicitante o a la persona que esta delegue, en este sentido la Dirección Nacional de Hospitales, ha

designado al Doctor JOSÉ RUBÉN RODRÍGUEZ TURCIOS, con cargo de _____, con teléfono _____, correo electrónico _____; como responsable de la Administración del Contrato.

6. PAGO DEL SUMINISTRO. El pago del Suministro bajo el presente Contrato será cargado a la fuente de financiamiento: PRÉSTAMOS EXTERNOS, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID NO. 5043/OC-ES, COMPONENTE 3. MEJORAMIENTO A LA CAPACIDAD DE PROVISIÓN DE SERVICIOS, SUB COMPONENTE 3.1 ATENCIÓN DE PACIENTES, COVID-19, PROYECTO 7518. CIFRADO PRESUPUESTARIO: 2023-3200-3-11-03-22-3-61103.

7. Como contraprestación por los pagos que el Comprador hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a suministrar los Bienes y Servicios Conexos al Comprador y a subsanar los defectos de estos en total consonancia con las disposiciones del Contrato.

8. El Comprador se compromete a pagar al Proveedor, como contraprestación por el suministro de los Bienes, Servicios Conexos y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescriptos en este.

9. VIGENCIA. La vigencia de este Contrato será a partir de la distribución del mismo y finalizará treinta (30) días adicionales, después

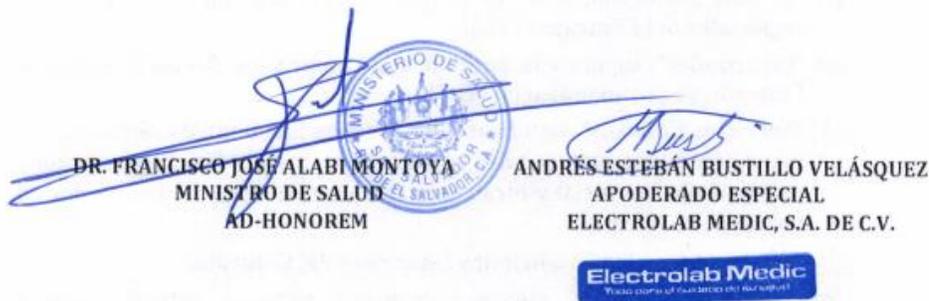
de que la Unidad Solicitante o la persona que esta delegue, hayan firmado el Acta de Recepción de haber recibido los bienes a entera satisfacción del MINSAL.

En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de febrero de dos mil veintitrés.

DR. FRANCISCO JOSÉ ALABI MONTOYA
MINISTRO DE SALUD
AD-HONOREM

ANDRÉS ESTEBAN BUSTILLO VELÁSQUEZ
APODERADO ESPECIAL
ELECTROLAB MEDIC, S.A. DE C.V.

En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de febrero de dos mil veintitrés.



DR. FRANCISCO JOSÉ ALABI MONTOYA
MINISTRO DE SALUD
AD-HONOREM

ANDRÉS ESTEBAN BUSTILLO VELÁSQUEZ
APODERADO ESPECIAL
ELECTROLAB MEDIC, S.A. DE C.V.



Condiciones Generales del Contrato

1. Definiciones

1.1 Las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se les asigna.

- (a) “Banco” significa el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) o cualquier fondo administrado por el Banco.

- (b) “Contrato” significa el Convenio Contractual celebrado entre el Comprador y el Proveedor, junto con los Documentos del Contrato allí referidos, incluyendo todos los anexos y apéndices, y todos los documentos incorporados allí por referencia.
- (c) “Documentos del Contrato” significa los documentos enumerados en el Convenio Contractual, incluyendo cualquier enmienda.
- (d) “Precio del Contrato” significa el precio pagadero al Proveedor según se especifica en el Convenio Contractual, sujeto a las condiciones y ajustes allí estipulados o deducciones propuestas, según corresponda en virtud del Contrato.
- (e) “Día” significa día calendario.
- (f) “Cumplimiento” significa que el Proveedor ha completado la prestación de los Servicios Conexos de acuerdo con los términos y condiciones establecidas en el Contrato.
- (g) “CGC” significa las Condiciones Generales del Contrato.
- (h) “Bienes” significa todos los productos, materia prima, maquinaria y equipo, y otros materiales que el Proveedor deba proporcionar al Comprador en virtud del Contrato.
- (i) “El país del Comprador” es el país especificado en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).
- (j) “Comprador” significa la entidad que compra los Bienes y Servicios Conexos, según se indica en las CEC.
- (k) “Servicios Conexos” significan los servicios incidentales relativos a la provisión de los bienes, tales como seguro, instalación, capacitación y mantenimiento inicial y otras obligaciones similares del Proveedor en virtud del Contrato.
- (l) “CEC” significa las Condiciones Especiales del Contrato.
- (m) “Subcontratista” significa cualquier persona natural, entidad privada o pública, o cualquier combinación de ellas, con quienes el Proveedor ha subcontratado el suministro de cualquier porción de los Bienes o la ejecución de cualquier parte de los Servicios.
- (n) “Proveedor” significa la persona natural, jurídica o entidad gubernamental, o una combinación de éstas, cuya

oferta para ejecutar el Contrato ha sido aceptada por el Comprador y es denominada como tal en el Convenio Contractual.

(o) “El Sitio del Proyecto”, donde corresponde, significa el lugar citado en las CEC.

2. Documentos del Contrato

2.1 Sujetos al orden de precedencia establecido en el Convenio Contractual, se entiende que todos los documentos que forman parte integral del Contrato (y todos sus componentes allí incluidos) son correlativos, complementarios y recíprocamente aclaratorios. El Convenio Contractual deberá leerse de manera integral.

3. Prácticas Prohibidas

3.1 El Banco exige a todos los Prestatarios (incluyendo los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores y organismos Compradores incluyendo miembros de su personal, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos participando en actividades financiadas por el Banco o actuando como oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes o agentes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), entre otros, observar los más altos niveles éticos y denunciar al Banco¹ todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado, durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas son las siguientes: (i) prácticas corruptas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; (iv) prácticas colusorias; (v) prácticas obstructivas y (vi) apropiación indebida. El Banco ha establecido mecanismos para la denuncia de la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco ha

¹ En el sitio virtual del Banco (www.iadb.org/integridad) se facilita información sobre cómo denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas, las normas aplicables al proceso de investigación y sanción, y el acuerdo que rige el reconocimiento recíproco de sanciones entre instituciones financieras internacionales.

adoptado procedimientos para sancionar a quienes hayan incurrido en Prácticas Prohibidas. Asimismo, el Banco suscribió con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFI) un acuerdo de reconocimiento mutuo de las decisiones de inhabilitación.

(a) A los efectos de esta disposición, las definiciones de las Prácticas Prohibidas son las siguientes:

- (i) Una *práctica corrupta* consiste en ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte;
- (ii) Una *práctica fraudulenta* es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente, engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra índole o para evadir una obligación;
- (iii) Una *práctica coercitiva* consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte;
- (iv) Una *práctica colusoria* es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte;
- (v) Una *práctica obstructiva* consiste en:
 - i. destruir, falsificar, alterar u ocultar evidencia significativa para una investigación del Grupo BID, o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con la intención de impedir una investigación del Grupo BID;
 - ii. amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para una investigación del Grupo BID o que prosiga con la investigación; o
 - iii. actos realizados con la intención de impedir el ejercicio de los derechos contractuales de auditoría e inspección del Grupo BID previstos en la

Subcláusula 3.1 (f) abajo, o sus derechos de acceso a la información;

- (vi) Una *apropiación indebida* consiste en el uso de fondos o recursos del Grupo BID para un *propósito* indebido o para un propósito no autorizado, cometido de forma intencional o por negligencia grave.
- (b) Si se determina que, de conformidad con los Procedimientos de Sanciones del Banco, que los Prestatarios (incluyendo los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores y organismos Compradores incluyendo miembros de su personal, cualquier firma, entidad o individuo participando en una actividad financiada por el Banco o actuando como, entre otros, oferentes, proveedores, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, (incluyendo sus respectivos funcionarios, empleados y representantes o agentes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adjudicación o ejecución de un contrato, el Banco podrá:
- i. no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de bienes o servicios, la contratación de obras, o servicios de consultoría;
 - ii. suspender los desembolsos de la operación si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Comprador ha cometido una Práctica Prohibida;
 - iii. declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco y cancelar y/o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;

- iv. emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta oficial de censura por su conducta;
 - v. declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por un período determinado de tiempo, para la participación y/o la adjudicación de contratos adicionales financiados con recursos del Grupo BID;
 - vi. imponer otras sanciones que considere apropiadas, entre otras, restitución de fondos y multas equivalentes al reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones previstas en los Procedimientos de Sanciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas" (las sanciones "arriba referidas" son la amonestación y la inhabilitación/inelegibilidad).
 - vii. extender las sanciones impuestas a cualquier individuo, entidad o firma que, directa o indirectamente, sea propietario o controle a una entidad sancionada, sea de propiedad o esté controlada por un sancionado o sea objeto de propiedad o control común con un sancionado, así como a los funcionarios, empleados, afiliados o agentes de un sancionado que sean también propietarios de una entidad sancionada y/o ejerzan control sobre una entidad sancionada aun cuando no se haya concluido que esas partes incurrieron directamente en una Práctica Prohibida.
 - viii. remitir el tema a las autoridades nacionales pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes.
- (c) Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) de la Subcláusula 3.1 (b) se aplicará también en los casos en que las partes hayan sido declaradas temporalmente inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, u otra resolución.

- (d) La imposición de cualquier medida definitiva que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente será de carácter público.
- (e) Con base en el Acuerdo de Reconocimiento Mutuo de Decisiones de Inhabilitación firmado con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFIs), cualquier firma, entidad o individuo participando en una actividad financiada por el Banco o actuando como oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, personal de los Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores o contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes o agentes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), entre otros, podrá verse sujeto a una sanción. A los efectos de lo dispuesto en el presente párrafo, el término “sanción” incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una IFI aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.
- (f) El Banco exige que los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, funcionarios o empleados, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y sus representantes o agentes, y concesionarios le permitan revisar cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y el cumplimiento del contrato, y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco. Todo licitante, oferente, proponente, solicitante, proveedor de bienes y su representante o agente, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco también requiere que los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios: (i) conserven todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un

período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato; y (ii) entreguen todo documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y (iii) aseguren que los empleados o agentes de los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios que tengan conocimiento de que las actividades han sido financiadas por el Banco, estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor, o consultor debidamente designado. Si los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedor de bienes y su representante o agente, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor proveedor de servicios o concesionario se niega a cooperar o incumple el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculiza la investigación, el Banco, discrecionalmente, podrá tomar medidas apropiadas en contra los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedor de bienes y su representante o agente, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios, o concesionario;

- (g) Cuando un Prestatario adquiriera bienes, servicios distintos de servicios de consultoría, obras o servicios de consultoría directamente de una agencia especializada, todas las disposiciones relativas a las Prácticas Prohibidas, y a las sanciones correspondientes, se aplicarán íntegramente a los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes o agentes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios distintos de servicios de consultoría en conexión con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el derecho de obligar al Prestatario a que se acoja a recursos tales como la

suspensión o la rescisión. Las agencias especializadas deberán consultar la lista de firmas e individuos declarados inelegibles temporal o permanentemente por el Banco. En caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible por el Banco, este no financiará los gastos conexos y tomará las medidas que considere convenientes.

3.2 El Proveedor declara y garantiza:

- (a) que ha leído y entendido las definiciones de Prácticas Prohibidas del Banco y las sanciones aplicables de conformidad con los Procedimientos de Sanciones;
- (b) que no ha incurrido o no incurrirán en ninguna Práctica Prohibida descrita en este documento durante los procesos de selección, negociación, adjudicación o ejecución de este contrato;
- (c) que no ha tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de selección, negociación, adjudicación o ejecución de este contrato;
- (d) que ni ellos ni sus agentes, subcontratistas, subconsultores, directores, personal clave o accionistas principales son inelegibles para la adjudicación de contratos financiados por el Banco;
- (e) que ha declarado todas las comisiones, honorarios de representantes o agentes, pagos por servicios de facilitación o acuerdos para compartir ingresos relacionados con actividades financiadas por el Banco; y
- (f) que reconocen que el incumplimiento de cualquiera de estas garantías podrá dar lugar a la imposición por el Banco de una o más de las medidas descritas en la Subcláusula 3.1 (b).

4. Interpretación

4.1 Si el contexto así lo requiere, el singular significa el plural, y viceversa.

4.2 Incoterms

- (a) El significado de cualquier término comercial, así como los derechos y obligaciones de las partes serán los

prescritos en los *Incoterms*, a menos que sea inconsistente con alguna disposición del Contrato.

- (b) Los términos CIP, FCA, CPT y otros similares, cuando se utilicen, se regirán por las normas establecidas en la edición vigente de los *Incoterms* especificada en las CEC, y publicada por la Cámara de Comercio Internacional en París, Francia.

4.3 Totalidad del Contrato

El Contrato constituye la totalidad de lo acordado entre el Comprador y el Proveedor y substituye todas las comunicaciones, negociaciones y acuerdos (ya sea escritos o verbales) realizados entre las partes con anterioridad a la fecha de la celebración del Contrato.

4.4 Enmienda

Ninguna enmienda u otra variación al Contrato será válida a menos que esté por escrito, fechada y se refiera expresamente al Contrato, y esté firmada por un representante de cada una de las partes debidamente autorizado.

4.5 Limitación de Dispensas

- (a) Sujeto a lo indicado en la Subcláusula 4.5 (b) siguiente de estas CGC, ninguna dilación, tolerancia, demora o aprobación por cualquiera de las partes al hacer cumplir algún término y condición del Contrato o el otorgar prórrogas por una de las partes a la otra, perjudicará, afectará o limitará los derechos de esa parte en virtud del Contrato. Asimismo, ninguna dispensa concedida por cualquiera de las partes por un incumplimiento del Contrato, servirá de dispensa para incumplimientos posteriores o continuos del Contrato.
- (b) Toda dispensa a los derechos, poderes o remedios de una de las partes en virtud del Contrato, deberá ser por escrito, llevar la fecha y estar firmada por un representante autorizado de la parte otorgando dicha dispensa y deberá

especificar la obligación que está dispensando y el alcance de la dispensa.

4.6 Divisibilidad

Si cualquier provisión o condición del Contrato es prohibida o resultase inválida o inejecutable, dicha prohibición, invalidez o falta de ejecución no afectará la validez o el cumplimiento de las otras provisiones o condiciones del Contrato.

5. Idioma

- 5.1 El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al Contrato intercambiados entre el Proveedor y el Comprador, deberán ser escritos en el idioma especificado en las CEC. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar en otro idioma siempre que los mismos estén acompañados de una traducción fidedigna de los apartes pertinentes al idioma especificado y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del Contrato.
- 5.2 El Proveedor será responsable de todos los costos de la traducción al idioma que rige, así como de todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción de los documentos proporcionados por el Proveedor.

6. Asociación en Participación o Consorcio

- 6.1 Si el Proveedor es una Asociación en Participación o Consorcio, todas las partes que lo conforman deberán ser mancomunada y solidariamente responsables frente al Comprador por el cumplimiento de las disposiciones del Contrato y deberán designar a una de ellas para que actúe como representante con autoridad para comprometer a la Asociación en Participación o Consorcio. La composición o constitución de la Asociación en Participación o Consorcio no podrá ser alterada sin el previo consentimiento del Comprador.

7. Elegibilidad

- 7.1 El Proveedor y sus Subcontratistas deberán ser originarios de países miembros del Banco. Se considera que un Proveedor o

Subcontratista tiene la nacionalidad de un país elegible si cumple con los siguientes requisitos:

(a) Un individuo tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si satisface uno de los siguientes requisitos:

- (i) es ciudadano de un país miembro; o
- (ii) ha establecido su domicilio en un país miembro como residente “bona fide” y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.

(b) Una firma tiene la nacionalidad de un país miembro si satisface los dos siguientes requisitos:

- (i) esta legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y
- (ii) más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la firma es de propiedad de individuos o firmas de países miembros del Banco.

7.2 Todos los socios de una asociación en participación, consorcio o asociación (APCA) con responsabilidad mancomunada y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los requisitos arriba establecidos.

7.3 Todos los Bienes y Servicios Conexos que hayan de suministrarse de conformidad con el contrato y que sean financiados por el Banco deben tener su origen en cualquier país miembro del Banco. Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes. En el caso de un bien que consiste de varios componentes individuales que requieren interconectarse (lo que puede ser ejecutado por el proveedor, el comprador o un tercero) para lograr que el bien pueda operar, y sin importar la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para su financiación si el ensamblaje de los componentes individuales se hizo en un país miembro. Cuando el bien es una combinación de varios bienes individuales que normalmente se empacan y venden comercialmente como una sola unidad, el bien se considera que

proviene del país en donde éste fue empacado y embarcado con destino al comprador. Para efectos de determinación del origen de los bienes identificados como “hecho en la Unión Europea”, éstos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de la Unión Europea. El origen de los materiales, partes o componentes de los bienes o la nacionalidad de la firma productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de los bienes no determina el origen de los mismos.

8. Notificaciones

- 8.1 Todas las notificaciones entre las partes en virtud de este Contrato deberán ser por escrito y dirigidas a la dirección indicada en las CEC. El término “por escrito” significa comunicación en forma escrita con prueba de recibo.
- 8.2 Una notificación será efectiva en la fecha más tardía entre la fecha de entrega y la fecha de la notificación.

9. Ley Aplicable

- 9.1 El Contrato se registrará y se interpretará según las leyes del país del Comprador, a menos que se indique otra cosa en las CEC.

10. Solución de Controversias

- 10.1 El Comprador y el Proveedor harán todo lo posible para resolver amigablemente mediante negociaciones directas informales, cualquier desacuerdo o controversia que se haya suscitado entre ellos en virtud o en referencia al Contrato.
- 10.2 Si después de transcurridos veintiocho (28) días las partes no han podido resolver la controversia o diferencia mediante dichas consultas mutuas, entonces el Comprador o el Proveedor podrá informar a la otra parte sobre sus intenciones de iniciar un proceso de arbitraje con respecto al asunto en disputa, conforme a las disposiciones que se indican a continuación; no se podrá iniciar un proceso de arbitraje con respecto a dicho asunto si no se ha emitido la mencionada notificación. Cualquier controversia o diferencia respecto de la cual se haya notificado la intención de iniciar un proceso de arbitraje de conformidad con esta cláusula, se resolverá definitivamente mediante arbitraje. El proceso de arbitraje puede comenzar antes o después de la entrega de los bienes en

virtud del Contrato. El arbitraje se llevará a cabo según el reglamento de procedimientos estipulado en las CEC.

- 10.3 No obstante las referencias a arbitraje en este documento,
- (a) ambas partes deben continuar cumpliendo con sus obligaciones respectivas en virtud del Contrato, a menos que las partes acuerden de otra manera; y
 - (b) el Comprador pagará el dinero que le adeude al Proveedor.

11. Inspecciones y Auditorias

- 11.1 El Contratista permitirá, y realizará todos los trámites para que sus Subcontratistas o Consultores permitan, que el Banco y/o las personas designadas por el Banco inspeccionen todas las cuentas y registros contables del Contratista y sus subcontratistas relacionados con el proceso de licitación y la ejecución del contrato y realice auditorías por medio de auditores designados por el Banco, si así lo requiere el Banco. El Contratista, Subcontratistas y Consultores deberán prestar atención a lo estipulado en la Cláusula 3, según la cual las actuaciones dirigidas a obstaculizar significativamente el ejercicio por parte del Banco de los derechos de inspección y auditoría consignados en ésta Subcláusula 11.1 constituye una práctica prohibida que podrá resultar en la terminación del contrato (al igual que en la declaración de inelegibilidad de acuerdo a los procedimientos vigentes del Banco).

12. Alcance de los Suministros

- 12.1 Los Bienes y Servicios Conexos serán suministrados según lo estipulado en la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos.

13. Entrega y Documentos

- 13.1 Sujeto a lo dispuesto en la Subcláusula 33.1 de las CGC, la Entrega de los Bienes y Cumplimiento de los Servicios Conexos se realizará de acuerdo con el Plan de Entrega y Cronograma de Cumplimiento indicado en la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos. Los detalles de los documentos de embarque y otros que deberá suministrar el Proveedor se especifican en las CEC.

14. Responsabilidades del Proveedor

- 14.1 El Proveedor deberá proporcionar todos los Bienes y Servicios Conexos incluidos en el Alcance de Suministros de conformidad con la Cláusula 12 de las CGC, el Plan de Entrega y Cronograma de Cumplimiento, de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC.

15. Precio del Contrato

- 15.1 Los precios que cobre el Proveedor por los Bienes proporcionados y los Servicios Conexos prestados en virtud del Contrato no podrán ser diferentes de los cotizados por el Proveedor en su oferta, excepto por cualquier ajuste de precios autorizado en las CEC.

16. Condiciones de Pago

- 16.1 El precio del Contrato, incluyendo cualquier pago por anticipo, si corresponde, se pagará según se establece en las CEC.
- 16.2 La solicitud de pago del Proveedor al Comprador deberá ser por escrito, acompañada de recibos que describan, según corresponda, los Bienes entregados y los Servicios Conexos cumplidos, y de los documentos presentados de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC y en cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el Contrato.
- 16.3 El Comprador efectuará los pagos prontamente, pero de ninguna manera podrá exceder sesenta (60) días después de la presentación de una factura o solicitud de pago por el Proveedor, y después de que el Comprador la haya aceptado.
- 16.4 Las monedas en las que se le pagará al Proveedor en virtud de este Contrato serán aquellas que el Proveedor hubiese especificado en su oferta.
- 16.5 Si el Comprador no efectuara cualquiera de los pagos al Proveedor en las fechas de vencimiento correspondiente o dentro del plazo establecido en las CEC, el Comprador pagará al Proveedor interés sobre los montos de los pagos morosos a la tasa establecida en las CEC, por el período de la demora hasta que haya efectuado el pago completo, ya sea antes o después de cualquier juicio o fallo de arbitraje.

17. Impuestos y Derechos

- 17.1 En el caso de Bienes fabricados fuera del país del Comprador, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, timbres, comisiones por licencias, y otros cargos similares impuestos fuera del país del Comprador.
- 17.2 En el caso de Bienes fabricados en el país del Comprador, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, gravámenes, comisiones por licencias, y otros cargos similares incurridos hasta la entrega de los Bienes contratados con el Comprador.
- 17.3 El Comprador interpondrá sus mejores oficios para que el Proveedor se beneficie con el mayor alcance posible de cualquier exención impositiva, concesiones, o privilegios legales que pudiesen aplicar al Proveedor en el país del Comprador.

18. Garantía de Cumplimiento

- 18.1 Si así se estipula en las CEC, el Proveedor, dentro de los siguientes veintiocho (28) días de la notificación de la adjudicación del Contrato, deberá suministrar la Garantía de Cumplimiento del Contrato por el monto establecido en las CEC.
- 18.2 Los recursos de la Garantía de Cumplimiento serán pagaderos al Comprador como indemnización por cualquier pérdida que le pudiera ocasionar el incumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato.
- 18.3 Como se establece en las CEC, la Garantía de Cumplimiento, si es requerida, deberá estar denominada en la(s) misma(s) moneda(s) del Contrato, o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Comprador, y presentada en una de los formatos estipuladas por el Comprador en las CEC, u en otro formato aceptable al Comprador.
- 18.4 A menos que se indique otra cosa en las CEC, la Garantía de Cumplimiento será liberada por el Comprador y devuelta al Proveedor a más tardar veintiocho (28) días contados a partir de la fecha de Cumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato, incluyendo cualquier obligación relativa a la garantía de los bienes.

19. Derechos de Autor

19.1 Los derechos de autor de todos los planos, documentos y otros materiales conteniendo datos e información proporcionada al Comprador por el Proveedor, seguirán siendo de propiedad del Proveedor. Si esta información fue suministrada al Comprador directamente o a través del Proveedor por terceros, incluyendo proveedores de materiales, el derecho de autor de dichos materiales seguirá siendo de propiedad de dichos terceros.

20. Confidencialidad de la Información

20.1 El Comprador y el Proveedor deberán mantener confidencialidad y en ningún momento divulgarán a terceros, sin el consentimiento de la otra parte, documentos, datos u otra información que hubiera sido directa o indirectamente proporcionada por la otra parte en conexión con el Contrato, antes, durante o después de la ejecución del mismo. No obstante lo anterior, el Proveedor podrá proporcionar a sus Subcontratistas los documentos, datos e información recibidos del Comprador para que puedan cumplir con su trabajo en virtud del Contrato. En tal caso, el Proveedor obtendrá de dichos Subcontratistas un compromiso de confidencialidad similar al requerido del Proveedor bajo la Cláusula 20 de las CGC.

20.2 El Comprador no utilizará dichos documentos, datos u otra información recibida del Proveedor para ningún uso que no esté relacionado con el Contrato. Así mismo el Proveedor no utilizará los documentos, datos u otra información recibida del Comprador para ningún otro propósito que el de la ejecución del Contrato.

20.3 La obligación de las partes de conformidad con las Subcláusulas 20.1 y 20.2 de las CGC arriba mencionadas, no aplicará a información que:

- (a) el Comprador o el Proveedor requieran compartir con el Banco u otras instituciones que participan en el financiamiento del Contrato;
- (b) actualmente o en el futuro se hace de dominio público sin culpa de ninguna de las partes;
- (c) puede comprobarse que estaba en posesión de esa parte en el momento que fue divulgada y no fue obtenida previamente directa o indirectamente de la otra parte; o

(d) que de otra manera fue legalmente puesta a la disponibilidad de esa parte por una tercera parte que no tenía obligación de confidencialidad.

20.4 Las disposiciones precedentes de esta Cláusula 20 de las CGC no modificarán de ninguna manera ningún compromiso de confidencialidad otorgado por cualquiera de las partes a quien esto compete antes de la fecha del Contrato con respecto a los Suministros o cualquier parte de ellos.

20.5 Las disposiciones de la Cláusula 20 de las CGC permanecerán válidas después del cumplimiento o terminación del Contrato por cualquier razón.

21. Subcontratación

21.1 El Proveedor informará al Comprador por escrito de todos los subcontratos que adjudique en virtud del Contrato si no los hubiera especificado en su oferta. Dichas notificaciones, en la oferta original u ofertas posteriores, no eximirán al Proveedor de sus obligaciones, deberes y compromisos o responsabilidades contraídas en virtud del Contrato.

21.2 Todos los subcontratos deberán cumplir con las disposiciones de las Cláusulas 3 y 7 de las CGC.

22. Especificaciones y Normas

22.1 Especificaciones Técnicas y Planos

(a) Los Bienes y Servicios Conexos proporcionados bajo este Contrato deberán ajustarse a las especificaciones técnicas y a las normas estipuladas en la Sección VI, Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos y, cuando no se hace referencia a una norma aplicable, la norma será equivalente o superior a las normas oficiales cuya aplicación sea apropiada en el país de origen de los Bienes.

(b) El Proveedor tendrá derecho a rehusar responsabilidad por cualquier diseño, dato, plano, especificación u otro documento, o por cualquier modificación proporcionada o diseñada por o en nombre del Comprador, mediante notificación al Comprador de dicho rechazo.

(c) Cuando en el Contrato se hagan referencias a códigos y normas conforme a las cuales éste debe ejecutarse, la edición o versión revisada de dichos códigos y normas será la especificada en la Lista de Requisitos de los Bienes y

Servicios Conexos. Cualquier cambio de dichos códigos o normas durante la ejecución del Contrato se aplicará solamente con la aprobación previa del Comprador y dicho cambio se registrará de conformidad con la Cláusula 33 de las CGC.

23. Embalaje y Documentos

- 23.1 El Proveedor embalará los Bienes en la forma necesaria para impedir que se dañen o deterioren durante el transporte al lugar de destino final indicado en el Contrato. El embalaje deberá ser adecuado para resistir, sin limitaciones, su manipulación brusca y descuidada, su exposición a temperaturas extremas, la sal y las precipitaciones, y su almacenamiento en espacios abiertos. En el tamaño y peso de los embalajes se tendrá en cuenta, cuando corresponda, la lejanía del lugar de destino final de los bienes y la carencia de equipo pesado de carga y descarga en todos los puntos en que los bienes deban transbordarse.
- 23.2 El embalaje, las identificaciones y los documentos que se coloquen dentro y fuera de los bultos deberán cumplir estrictamente con los requisitos especiales que se hayan estipulado expresamente en el Contrato, y cualquier otro requisito, si lo hubiere, especificado en las CEC y en cualquiera otra instrucción dispuesta por el Comprador.

24. Seguros

- 24.1 A menos que se disponga otra cosa en las CEC, los Bienes suministrados bajo el Contrato deberán estar completamente asegurados, en una moneda de libre convertibilidad de un país elegible, contra riesgo de extravío o daños incidentales ocurridos durante fabricación, adquisición, transporte, almacenamiento y entrega, de conformidad con los *Incoterms* aplicables o según se disponga en las CEC.

25. Transporte

- 25.1 A menos que se disponga otra cosa en las CEC, la responsabilidad por los arreglos de transporte de los Bienes se registrará por los *Incoterms* indicados.

26. Inspecciones y Pruebas

- 26.1 El Proveedor realizará todas las pruebas y/o inspecciones de los Bienes y Servicios Conexos según se dispone en las CEC, por su cuenta y sin costo alguno para el Comprador.
- 26.2 Las inspecciones y pruebas podrán realizarse en las instalaciones del Proveedor o de sus Subcontratistas, en el lugar de entrega y/o en el lugar de destino final de los Bienes o en otro lugar en el país del Comprador establecido en las CEC. De conformidad con la Subcláusula 26.3 de las CGC, cuando dichas inspecciones o pruebas sean realizadas en recintos del Proveedor o de sus subcontratistas se le proporcionarán a los inspectores todas las facilidades y asistencia razonables, incluso el acceso a los planos y datos sobre producción, sin cargo alguno para el Comprador.
- 26.3 El Comprador o su representante designado tendrá derecho a presenciar las pruebas y/o inspecciones mencionadas en la Subcláusula 26.2 de las CGC, siempre y cuando éste asuma todos los costos y gastos que ocasione su participación, incluyendo gastos de viaje, alojamiento y alimentación.
- 26.4 Cuando el Proveedor esté listo para realizar dichas pruebas e inspecciones, notificará oportunamente al Comprador indicándole el lugar y la hora. El Proveedor obtendrá de una tercera parte, si corresponde, o del fabricante cualquier permiso o consentimiento necesario para permitir al Comprador o a su representante designado presenciar las pruebas y/o inspecciones.
- 26.5 El Comprador podrá requerirle al Proveedor que realice algunas pruebas y/o inspecciones que no están requeridas en el Contrato, pero que considere necesarias para verificar que las características y funcionamiento de los bienes cumplan con los códigos de las especificaciones técnicas y normas establecidas en el Contrato. Los costos adicionales razonables que incurra el Proveedor por dichas pruebas e inspecciones serán sumados al precio del Contrato. Asimismo, si dichas pruebas y/o inspecciones impidieran el avance de la fabricación y/o el desempeño de otras obligaciones del Proveedor bajo el Contrato, deberán realizarse los ajustes correspondientes a las Fechas de Entrega y de Cumplimiento y de las otras obligaciones afectadas.

- 26.6 El Proveedor presentará al Comprador un informe de los resultados de dichas pruebas y/o inspecciones.
- 26.7 El Comprador podrá rechazar algunos de los Bienes o componentes de ellos que no pasen las pruebas o inspecciones o que no se ajusten a las especificaciones. El Proveedor tendrá que rectificar o reemplazar dichos bienes o componentes rechazados o hacer las modificaciones necesarias para cumplir con las especificaciones sin ningún costo para el Comprador. Asimismo, tendrá que repetir las pruebas o inspecciones, sin ningún costo para el Comprador, una vez que notifique al Comprador de conformidad con la Subcláusula 26.4 de las CGC.
- 26.8 El Proveedor acepta que ni la realización de pruebas o inspecciones de los Bienes o de parte de ellos, ni la presencia del Comprador o de su representante, ni la emisión de informes, de conformidad con la Subcláusula 26.6 de las CGC, lo eximirán de las garantías u otras obligaciones en virtud del Contrato.

27. Liquidación por Daños y Perjuicios

- 27.1 Con excepción de lo que se establece en la Cláusula 32 de las CGC, si el Proveedor no cumple con la entrega de la totalidad o parte de los Bienes en la(s) fecha(s) establecida(s) o con la prestación de los Servicios Conexos dentro del período especificado en el Contrato, sin perjuicio de los demás recursos que el Comprador tenga en virtud del Contrato, éste podrá deducir del Precio del Contrato por concepto de liquidación de daños y perjuicios, una suma equivalente al porcentaje del precio de entrega de los Bienes atrasados o de los servicios no prestados establecido en las CEC por cada semana o parte de la semana de retraso hasta alcanzar el máximo del porcentaje especificado en esas CEC. Al alcanzar el máximo establecido, el Comprador podrá dar por terminado el Contrato de conformidad con la Cláusula 35 de las CGC.

28. Garantía de los Bienes

- 28.1 El Proveedor garantiza que todos los bienes suministrados en virtud del Contrato son nuevos, sin uso, del modelo más reciente o actual e incorporan todas las mejoras recientes en cuanto a diseño y materiales, a menos que el Contrato disponga

otra cosa o que en las CEC se establezca la adquisición de bienes de segunda mano.

- 28.2 De conformidad con la Subcláusula 22.1(b) de las CGC, el Proveedor garantiza que todos los bienes suministrados estarán libres de defectos derivados de actos y omisiones que éste hubiese incurrido, o derivados del diseño, materiales o manufactura, durante el uso normal de los bienes en las condiciones que imperen en el país de destino final.
- 28.3 Salvo que se indique otra cosa en las CEC, la garantía permanecerá vigente durante el período cuya fecha de terminación sea la más temprana entre los períodos siguientes: doce (12) meses a partir de la fecha en que los Bienes, o cualquier parte de ellos según el caso, hayan sido entregados y aceptados en el punto final de destino indicado en el Contrato, o dieciocho (18) meses a partir de la fecha de embarque en el puerto o lugar de flete en el país de origen.
- 28.4 El Comprador comunicará al Proveedor la naturaleza de los defectos y proporcionará toda la evidencia disponible, inmediatamente después de haberlos descubierto. El Comprador otorgará al Proveedor facilidades razonables para inspeccionar tales defectos.
- 28.5 Tan pronto reciba el Proveedor dicha comunicación, y dentro del plazo establecido en las CEC, deberá reparar o reemplazar los Bienes defectuosos, o sus partes sin ningún costo para el Comprador.
- 28.6 Si el Proveedor después de haber sido notificado, no cumple con corregir los defectos dentro del plazo establecido en las CEC, el Comprador, dentro de un tiempo razonable, podrá proceder a tomar las medidas necesarias para remediar la situación, por cuenta y riesgo del Proveedor y sin perjuicio de otros derechos que el Comprador pueda ejercer contra el Proveedor en virtud del Contrato

29. Indemnización por Derechos de Patente

- 29.1 De conformidad con la Subcláusula 29.2, el Proveedor indemnizará y librará de toda responsabilidad al Comprador y sus empleados y funcionarios en caso de pleitos, acciones o procedimientos administrativos, reclamaciones, demandas, pérdidas, daños, costos y gastos de cualquier naturaleza, incluyendo gastos y honorarios por representación legal, que

el Comprador tenga que incurrir como resultado de transgresión o supuesta transgresión de derechos de patente, uso de modelo, diseño registrado, marca registrada, derecho de autor u otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente en la fecha del Contrato debido a:

- (a) la instalación de los bienes por el Proveedor o el uso de los bienes en el País donde está el lugar del proyecto; y
- (b) la venta de los productos producidos por los Bienes en cualquier país.

Dicha indemnización no procederá si los Bienes o una parte de ellos fuesen utilizados para fines no previstos en el Contrato o para fines que no pudieran inferirse razonablemente del Contrato. La indemnización tampoco cubrirá cualquier transgresión que resultara del uso de los Bienes o parte de ellos, o de cualquier producto producido como resultado de asociación o combinación con otro equipo, planta o materiales no suministrados por el Proveedor en virtud del Contrato.

- 29.2 Si se entablara un proceso legal o una demanda contra el Comprador como resultado de alguna de las situaciones indicadas en la Subcláusula 29.1 de las CGC, el Comprador notificará prontamente al Proveedor y éste por su propia cuenta y en nombre del Comprador responderá a dicho proceso o demanda, y realizará las negociaciones necesarias para llegar a un acuerdo de dicho proceso o demanda.
- 29.3 Si el Proveedor no notifica al Comprador dentro de veintiocho (28) días a partir del recibo de dicha comunicación de su intención de proceder con tales procesos o reclamos, el Comprador tendrá derecho a emprender dichas acciones en su propio nombre.
- 29.4 El Comprador se compromete, a solicitud del Proveedor, a prestarle toda la asistencia posible para que el Proveedor pueda contestar las citadas acciones legales o reclamaciones. El Comprador será reembolsado por el Proveedor por todos los gastos razonables en que hubiera incurrido.
- 29.5 El Comprador deberá indemnizar y eximir de culpa al Proveedor y a sus empleados, funcionarios y Subcontratistas, por cualquier litigio, acción legal o procedimiento administrativo, reclamo, demanda, pérdida, daño, costo y gasto, de cualquier naturaleza, incluyendo honorarios y gastos

de abogado, que pudieran afectar al Proveedor como resultado de cualquier transgresión o supuesta transgresión de patentes, modelos de aparatos, diseños registrados, marcas registradas, derechos de autor, o cualquier otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente a la fecha del Contrato, que pudieran suscitarse con motivo de cualquier diseño, datos, planos, especificaciones, u otros documentos o materiales que hubieran sido suministrados o diseñados por el Comprador o a nombre suyo.

30. Limitación de Responsabilidad

- 30.1 Excepto en casos de negligencia criminal o de malversación,
- (a) el Proveedor no tendrá ninguna responsabilidad contractual, de agravio o de otra índole frente al Comprador por pérdidas o daños indirectos o consiguientes, pérdidas de utilización, pérdidas de producción, o pérdidas de ganancias o por costo de intereses, estipulándose que esta exclusión no se aplicará a ninguna de las obligaciones del Proveedor de pagar al Comprador los daños y perjuicios previstos en el Contrato, y
 - (b) la responsabilidad total del Proveedor frente al Comprador, ya sea contractual, de agravio o de otra índole, no podrá exceder el Precio del Contrato, entendiéndose que tal limitación de responsabilidad no se aplicará a los costos provenientes de la reparación o reemplazo de equipo defectuoso, ni afecta la obligación del Proveedor de indemnizar al Comprador por transgresiones de patente.

31. Cambio en las Leyes y Regulaciones

- 31.1 A menos que se indique otra cosa en el Contrato, si después de la fecha de 28 días antes de la presentación de ofertas, cualquier ley, reglamento, decreto, ordenanza o estatuto con carácter de ley entrase en vigencia, se promulgase, abrogase o se modificase en el lugar del país del Comprador donde está ubicado el Proyecto (incluyendo cualquier cambio en interpretación o aplicación por las autoridades competentes) y que afecte posteriormente la fecha de Entrega y/o el Precio del Contrato, dicha Fecha de Entrega y/o Precio del Contrato serán incrementados o reducidos según corresponda, en la medida en que el Proveedor haya sido afectado por estos cambios en el

desempeño de sus obligaciones en virtud del Contrato. No obstante lo anterior, dicho incremento o disminución del costo no se pagará separadamente ni será acreditado si el mismo ya ha sido tenido en cuenta en las provisiones de ajuste de precio, si corresponde y de conformidad con la Cláusula 15 de las CGC.

32. Fuerza Mayor

- 32.1 El Proveedor no estará sujeto a la ejecución de su Garantía de Cumplimiento, liquidación por daños y perjuicios o terminación por incumplimiento en la medida en que la demora o el incumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato sea el resultado de un evento de Fuerza Mayor.
- 32.2 Para fines de esta Cláusula, “Fuerza Mayor” significa un evento o situación fuera del control del Proveedor que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia del Proveedor. Tales eventos pueden incluir sin que éstos sean los únicos, actos del Comprador en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones de cuarentena, y embargos de cargamentos.
- 32.3 Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, el Proveedor notificará por escrito al Comprador a la máxima brevedad posible sobre dicha condición y causa. A menos que el Comprador disponga otra cosa por escrito, el Proveedor continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de Fuerza Mayor existente.

33. Ordenes de Cambio y Enmiendas al Contrato

- 33.1 El Comprador podrá, en cualquier momento, efectuar cambios dentro del marco general del Contrato, mediante orden escrita al Proveedor de acuerdo con la Cláusula 8 de las CGC, en uno o más de los siguientes aspectos:
 - (a) planos, diseños o especificaciones, cuando los Bienes que deban suministrarse en virtud al Contrato deban ser fabricados específicamente para el Comprador;
 - (b) la forma de embarque o de embalaje;
 - (c) el lugar de entrega, y/o

(d) los Servicios Conexos que deba suministrar el Proveedor.

- 33.2 Si cualquiera de estos cambios causara un aumento o disminución en el costo o en el tiempo necesario para que el Proveedor cumpla cualquiera de las obligaciones en virtud del Contrato, se efectuará un ajuste equitativo al Precio del Contrato o al Plan de Entregas/de Cumplimiento, o a ambas cosas, y el Contrato se enmendará según corresponda. El Proveedor deberá presentar la solicitud de ajuste de conformidad con esta Cláusula, dentro de los veintiocho (28) días contados a partir de la fecha en que éste reciba la solicitud de la orden de cambio del Comprador.
- 33.3 Los precios que cobrará el Proveedor por Servicios Conexos que pudieran ser necesarios pero que no fueron incluidos en el Contrato, deberán convenirse previamente entre las partes, y no excederán los precios que el Proveedor cobra actualmente a terceros por servicios similares.
- 33.4 Sujeto a lo anterior, no se introducirá ningún cambio o modificación al Contrato excepto mediante una enmienda por escrito ejecutada por ambas partes.

34. Prórroga de los Plazos

- 34.1 Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, el Proveedor o sus Subcontratistas encontrasen condiciones que impidiesen la entrega oportuna de los Bienes o el cumplimiento de los Servicios Conexos de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC, el Proveedor informará prontamente y por escrito al Comprador sobre la demora, posible duración y causa. Tan pronto como sea posible después de recibir la comunicación del Proveedor, el Comprador evaluará la situación y a su discreción podrá prorrogar el plazo de cumplimiento del Proveedor. En dicha circunstancia, ambas partes ratificarán la prórroga mediante una enmienda al Contrato.
- 34.2 Excepto en el caso de Fuerza Mayor, como se indicó en la Cláusula 32 de las CGC, cualquier retraso en el desempeño de sus obligaciones de Entrega y Cumplimiento expondrá al Proveedor a la imposición de liquidación por daños y perjuicios de conformidad con la Cláusula 27 de las CGC, a menos que se acuerde una prórroga en virtud de la Subcláusula 34.1 de las CGC.

35. Terminación

35.1 Terminación por Incumplimiento

- (a) El Comprador, sin perjuicio de otros recursos a su haber en caso de incumplimiento del Contrato, podrá terminar el Contrato en su totalidad o en parte mediante una comunicación de incumplimiento por escrito al Proveedor en cualquiera de las siguientes circunstancias:
- (i) si el Proveedor no entrega parte o ninguno de los Bienes dentro del período establecido en el Contrato, o dentro de alguna prórroga otorgada por el Comprador de conformidad con la Cláusula 34 de las CGC; o
 - (ii) Si el Proveedor no cumple con cualquier otra obligación en virtud del Contrato; o
 - (iii) Si el Proveedor, a juicio del Comprador, durante el proceso de licitación o de ejecución del Contrato, ha participado en prácticas prohibidas, según se define en la Cláusula 3 de las CGC.
- (b) En caso de que el Comprador termine el Contrato en su totalidad o en parte, de conformidad con la Cláusula 35.1(a) de las CGC, éste podrá adquirir, bajo términos y condiciones que considere apropiadas, Bienes o Servicios Conexos similares a los no suministrados o prestados. En estos casos, el Proveedor deberá pagar al Comprador los costos adicionales resultantes de dicha adquisición. Sin embargo, el Proveedor seguirá estando obligado a completar la ejecución de aquellas obligaciones en la medida que hubiesen quedado sin concluir.

35.2 Terminación por Insolvencia

- (a) El Comprador podrá rescindir el Contrato mediante comunicación por escrito al Proveedor si éste se declarase en quiebra o en estado de insolvencia. En tal caso, la terminación será sin indemnización alguna para el Proveedor, siempre que dicha terminación no perjudique o afecte algún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener posteriormente hacia el Comprador.

35.3 Terminación por Conveniencia

- (a) El Comprador, mediante comunicación enviada al Proveedor, podrá terminar el Contrato total o parcialmente, en cualquier momento por razones de conveniencia. La comunicación de terminación deberá indicar que la terminación es por conveniencia del Comprador, el alcance

de la terminación de las responsabilidades del Proveedor en virtud del Contrato y la fecha de efectividad de dicha terminación.

- (b) Los bienes que ya estén fabricados y listos para embarcar dentro de los veintiocho (28) días siguientes a al recibo por el Proveedor de la notificación de terminación del Comprador deberán ser aceptados por el Comprador de acuerdo con los términos y precios establecidos en el Contrato. En cuanto al resto de los Bienes el Comprador podrá elegir entre las siguientes opciones:
- (i) que se complete alguna porción y se entregue de acuerdo con las condiciones y precios del Contrato; y/o
 - (ii) que se cancele el balance restante y se pague al Proveedor una suma convenida por aquellos Bienes o Servicios Conexos que hubiesen sido parcialmente completados y por los materiales y repuestos adquiridos previamente por el Proveedor.

36. Cesión

36.1 Ni el Comprador ni el Proveedor podrán ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen contraído en virtud del Contrato, excepto con el previo consentimiento por escrito de la otra parte.

37. Restricción a la Exportación

37.1 No obstante cualquier obligación incluida en el Contrato de cumplir con todas las formalidades de exportación, cualquier restricción de exportación atribuible al Comprador, al país del Comprador o al uso de los productos/bienes, sistemas o servicios a ser proveídos y que provenga de regulaciones comerciales de un país proveedor de los productos/bienes, sistemas o servicios, y que impidan que el Proveedor cumpla con sus obligaciones contractuales, deberán liberar al Proveedores de la obligación de proveer bienes o servicios. Lo anterior tendrá efecto siempre y cuando el Oferente pueda demostrar, a satisfacción del Banco y el Comprador, que ha cumplido diligentemente con todas las formalidades tales como aplicaciones para permisos, autorizaciones y licencias necesarias para la exportación de los productos/bienes, sistemas o servicios de acuerdo a los términos del Contrato. La

Terminación del Contrato se hará según convenga al Comprador según lo estipulado en las Subcláusulas 35.3.

Condiciones Especiales del Contrato

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (CEC) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC). En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC.

CGC 1.1(j)	El país del Comprador es: <i>El Salvador</i>
CGC 1.1(k)	El comprador es: <i>Ministerio de Salud</i>
CGC 1.1 (q)	Los Destinos finales de los Sitios de los Proyectos son: Hospital Nacional General de Neumología y Medicina Familiar, Dr. José Antonio Saldaña. Ubicado en Kilometro 8 1/2, Carretera a Planes de Renderos, San Salvador, El Salvador.
CGC 4.2 (a)	El significado de los términos comerciales será el establecido en los <i>Incoterms</i> . Si el significado de cualquier término comercial y los derechos y obligaciones correspondientes a las partes no corresponde al establecidos en los <i>Incoterms</i> , el mismo deberá corresponder al establecidos en: <i>No aplica</i>
CGC 4.2 (b)	La versión de la edición de los <i>Incoterms</i> será: 2020
CGC 5.1	El idioma será: español

CGC 8.1	<p>Para <u>notificaciones</u>, la dirección del Comprador será: Atención: Dra. Patricia Figueroa de Quinteros, Jefe Unidad de Gestión de Programas y Proyectos de Inversión Ad-honorem. Dirección: Nivel tres, Edificio del Instituto Nacional de Salud, Urbanización Lomas de Altamira, Boulevard Altamira y Avenida República de Ecuador N° 33. Ciudad: San Salvador País: El Salvador Teléfono: (503) 2591-8293 Dirección de correo electrónico: acp_ugp@salud.gob.sv <u>del Proveedor</u> Atención: Juan Francisco Bustillo Fuentes Dirección postal: Calle San Antonio Abad y Calle Gabriela Mistral, Edificio Electrolab Medic, frente a Redondel Monseñor Rivera y Damas. Ciudad: San Salvador, País: El Salvador Teléfono: 503-2239-9986 y 2239-9999 Dirección electrónica: licitaciones@electrolabmedic.com.sv</p>
CGC 9.1	La ley que rige será la ley de: la República de El Salvador
CGC 10.2	<p>Los reglamentos de los procedimientos para los procesos de arbitraje, de conformidad con la Cláusula 10.2 de las CGC, serán:</p> <p>a. <i>Contrato con un Proveedor Extranjero:</i> Cualquier disputa, controversia o reclamo generado por o en relación con este Contrato, o por incumplimiento, cesación, o anulación del mismo, deberán ser resueltos mediante arbitraje de conformidad con el Reglamento de Arbitraje vigente de la CNUDMI (<i>Reglamento de Arbitraje de 1976 de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) (UNCITRAL, por sus siglas en inglés)</i>)</p>

	<p>b. <i>Contratos con Proveedores ciudadanos del país del Comprador:</i></p> <p>En el caso de alguna disputa, controversia, discrepancia o reclamo entre el Comprador y el Proveedor que en la ejecución del contrato surgiere, se resolverá intentando primero el Arreglo directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá al Arbitraje, de conformidad con la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje y su Reglamento de El Salvador.</p>
<p>CGC 13.1</p>	<p>Detalle de los documentos de Embarque y otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor:</p> <p>En el caso de los bienes importados:</p> <p>Para Transporte Aéreo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Factura <p>Original y dos (2) copias de la factura del Proveedor en la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES y se indique el número del contrato, la descripción del bien, cantidad, el precio unitario y monto total de los bienes, la factura debe estar firmada y sellada por la empresa;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lista de empaque • Certificado de calidad • Guía aérea <p>En la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Copia del Certificado de Seguro en el que el Comprador aparezca como beneficiario. • Copia Certificado de garantía del fabricante o Distribuidor. • Copia del Certificado de origen de todos los bienes. <p>Para Transporte Marítimo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Factura <p>Original y dos (2) copias de la factura del Proveedor en la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES y se indique el número del contrato, la descripción del bien, cantidad, el precio unitario y monto total de los bienes, la factura debe</p>

	<p>estar firmada y sellada por la empresa;</p> <ul style="list-style-type: none">• Lista de empaque• Certificado de calidad• Bill of Lading (B/L) <p>Dos (2) copias del conocimiento de embarque negociable, limpio a bordo, con la indicación “flete pagado” y dos (2) copias del conocimiento de embarque no negociable, en la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES</p> <ul style="list-style-type: none">• Copia Certificado de Garantía del fabricante o Distribuidor;• Copia del Certificado de origen de todos los bienes.• Copia del Certificado de Seguro en el que el Comprador aparezca como beneficiario. <p>Para Transporte Terrestre</p> <ul style="list-style-type: none">• Factura <p>Original y dos (2) copias de la factura del Proveedor en la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES y se indique el número del contrato, la descripción del bien, cantidad, el precio unitario y monto total de los bienes, la factura debe estar firmada y sellada por la empresa;</p> <ul style="list-style-type: none">• Lista de empaque• Certificado de calidad• Carta Porte <p>En la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES</p> <p>Copia Certificado de garantía del fabricante o Distribuidor;</p> <ul style="list-style-type: none">• Copia del Certificado de origen de todos los bienes. (Cuando aplique)• Copia del Certificado de Seguro en el que el Comprador aparezca como beneficiario. <p>Para bienes que ya se encuentren internados en la República de El Salvador:</p>
--	---

	<p>Al momento o antes de la entrega de los bienes, el Proveedor notificará por escrito al Comprador y le proporcionará los siguientes documentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Original y dos (2) copias de la factura del Proveedor en la que describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES y se indique el número del contrato, la descripción del bien, cantidad, el precio unitario y monto total de los bienes, la factura debe estar firmada y sellada por la empresa. (ii) Dos (2) copias de la orden de entrega, carta de porte por carretera, o del documento de transporte multimodal en que se describa al Comprador como: Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES (iii) Dos (2) copias de la lista de embalaje, con indicación del contenido de cada paquete; (iv) copia del Certificado de seguro, en que el Comprador aparezca como beneficiario; (v) Copia del Certificado de garantía del fabricante o distribuidor; (vi) Copia del Certificado de inspección emitido por la entidad inspectora autorizada e informe de inspección de la fábrica del Proveedor (en el caso que se requiera una inspección); y (vii) Copia del Certificado de origen de los bienes. <p>Nota: El proveedor previo a la entrega de los bienes en los almacenes respectivos y facturación, enviará ha visto bueno del encargado de la administración y seguimiento del contrato de la unidad solicitante, la lista de equipo contratado con su respectivo costo unitario y total ajustado para cada uno de los bienes después de haber pagado los aranceles e impuestos en aduana (valor del bien + aranceles + impuestos+ transporte interno + servicios conexos), para ello debe anexar copia de la hoja de declaración de mercancías.</p>
CGC 15.1	Los precios de los Bienes suministrados y los Servicios Conexos prestados no serán ajustables.
CGC 16.1	El pago se podrá realizar de cualquiera de las siguientes formas:

A. Pago de bienes

- i. Anticipo: (en caso que sea requerido): El veinte por ciento (20%) del Precio de los bienes se pagará contra solicitud de pago y presentación de una garantía bancaria por el Cien por ciento (100%) del valor del mismo y válida hasta que los bienes hayan sido entregados en la forma establecida en los documentos de licitación o en otra forma que el Comprador considere aceptable.

En caso de no requerirse anticipo del 20%, este porcentaje será sumado al ochenta por ciento indicado en el inciso "ii", para hacer un total del 100% del pago.

- ii. Al recibir los bienes: El ochenta por ciento (80%) del precio de los bienes recibidos, se pagará dentro de los treinta (30) días siguientes de recibidos los documentos de pago.

B. Pago de los servicios conexos:

1. Capacitación: se pagará el 100% de los servicios de capacitación, posterior a la entrega de los bienes y para garantizar el cumplimiento del servicio. se deberá presentar una garantía de buena calidad del servicio.
2. Mantenimiento: se pagará el 100% de los servicios de mantenimiento, y para garantizar el cumplimiento del servicio. se deberá presentar una garantía de buena calidad del servicio.

Para el pago de los servicios conexos el Contratista deberá extender una Garantía/Fianza de Buena Calidad del Servicio por el 5% del valor total del servicio conexo por la buena calidad del servicio. La Garantía deberá ser entregada dentro de los 15 días calendario siguientes a la fecha de recepción de los bienes a entera satisfacción del Administrador de contrato. La vigencia de esta garantía será de 3 años para el servicio de

mantenimiento y 90 días para el servicio de capacitación contados a partir de la fecha de recepción de los bienes. Posterior a dicha fecha será devuelta al Proveedor. Dicha garantía/fianza se emitirá por entidad autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. Para el caso de Garantías emitidas por entidades en el extranjero estas deberán tener un corresponsal con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. La Garantía deberá presentarse en el Área de Adquisiciones y Contrataciones del Programa del Ministerio de Salud, ubicada en Lomas de Altamira, Boulevard Altamira y Avenida República de Ecuador, número 33, San Salvador.

C. Pago de aranceles u otros gastos que se generen en la importación de los bienes a El Salvador:

El proveedor presentará a la Unidad Financiera Institucional, una solicitud de reembolso por los gastos efectivamente realizados, de los bienes importados a nombre del Ministerio de Salud, acompañado de los documentos originales debidamente firmados y sellados de los gastos correspondientes a: 1. Aranceles e impuestos de importación, 2- maniobras en puerto o terminal de entrada, 3- formalidades aduaneras de importación (incluyendo el despacho de agente aduanal), y 4- recepción y descarga; mismos que serán asumidos por el vendedor y reconocidos por el comprador como gastos reembolsables una vez suministrados los bienes, por lo que contarán con la aprobación del Administrador del Contrato. Estos documentos irán de acuerdo con el tipo de transporte a utilizar.

La Declaración de mercadería (DM) y los demás documentos solicitados en la cláusula CGC 13.1 de estas Condiciones Especiales (CEC), aplican si el trámite de importación es a nombre del Ministerio de Salud, CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES.

El proveedor que importe los bienes a su nombre, presentarán a la Unidad Financiera Institucional, una factura por el total del monto a reembolsar a nombre del Ministerio de Salud,

CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 5043/OC-ES, acompañado de los documentos probatorios originales debidamente firmados y sellados a nombre de la empresa, por los gastos efectivamente realizados correspondientes a: 1. Aranceles e impuestos de importación, 2- maniobras en puerto o terminal de entrada, 3- formalidades aduaneras de importación (incluyendo el despacho de agente aduanal), y 4- recepción y descarga; mismos que serán asumidos por el vendedor y reconocidos por el comprador como gastos reembolsables una vez suministrados los bienes, por lo que deben contar con la aprobación del Administrador del Contrato. Estos documentos irán de acuerdo con el tipo de transporte a utilizar.

Para el pago de los bienes el Proveedor presentará a la Tesorería del Proyecto de la Unidad Financiera Institucional, recibo o factura de consumidor final u otro documento que aplique a nombre MINSAL/Contrato de Préstamo BID N°5043/OC-ES RESPUESTA INMEDIATA DE SALUD PÚBLICA PARA CONTENER Y CONTROLAR EL CORONAVIRUS Y MITIGAR SU EFECTO EN LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO EN EL SALVADOR, adjuntando acta de recepción a satisfacción por parte de la Unidad solicitante por medio de su delegado, original y copia de las notas de aprobación de las garantías que estipula el contrato, las que aplique, extendidas por la ACP y copia del Contrato. En recibo o factura de consumidor final u otro documento, en el apartado de la descripción de los bienes, deberá hacer referencia al número y concepto del Contrato suscrita con el Ministerio de Salud, cifrado presupuestario, Categoría de Inversión, menos las retenciones correspondientes según ley y líquido a pagar.

El pago se hará mediante abono a cuenta según la declaración jurada firmada por el proveedor al momento de suscribir el contrato.

Los pagos en virtud del Contrato serán efectuados en un periodo no mayor a 30 días posterior a la entrega de la documentación en la Unidad Financiera Institucional.

CGC 16.5	Si el contratante no efectuará cualquiera de los pagos al proveedor una vez vencido los 30 días establecidos en el Contrato, contará con 30 días adicionales para resolver dicho impase, de lo contrario si en el plazo adicional no resolviere tal situación el contratante pagará al proveedor un interés de 0.016% del monto del pago atrasado por día de atraso.
CGC 18.1	Se requerirá una Garantía de Cumplimiento. Dentro de un máximo de veintiocho (28) días calendario siguientes a la distribución del contrato, el oferente deberá presentar una Garantía de Cumplimiento de Contrato o Fianza, equivalente al diez por ciento (10%) del valor del contrato, por la vigencia de 270 días calendario contados a partir de la distribución del contrato. y que deberá cumplir con los requisitos indicados en el modelo de la Sección IX. Formularios de Contrato por una entidad autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. Para el caso de Garantías emitidas por entidades en el extranjero estas deberán tener un corresponsal con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. La Garantía deberá presentarse en el Área de Adquisiciones y Contrataciones del Programa del Ministerio de Salud, ubicada en Lomas de Altamira, Boulevard Altamira y Avenida República de Ecuador, número 33, San Salvador.
CGC 18.3	La Garantía de Cumplimiento, podrá presentarse en cualquiera de las formas siguientes: una Garantía Bancaria o una Fianza de Cumplimiento pagadera a la vista. La moneda de la Garantía de Cumplimiento, deberá ser emitida en Dólares de los Estados Unidos de América. En caso que la Garantía sea emitida por un Banco de un país extranjero, éste deberá tener corresponsalía con un Banco del país del Contratante, el que deberá estar autorizado por la Superintendencia del Sistema Financiero.
CGC 18.4	La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar: a más tardar cuarenta y cinco (45) días contados a partir de la fecha de Cumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato, incluyendo cualquier obligación relativa a la garantía de los servicios o bienes.

<p>CGC 23.2</p>	<p>El embalaje, la identificación y la documentación dentro y fuera de los paquetes serán como se indica a continuación:</p> <p>Para los artículos del 1 al 26 deberá venir en su caja con su respectivo protector con una nota que contenga la siguiente leyenda:</p> <p>IDENTIFICACIÓN DEL BIEN: _____</p> <p>DESTINATARIO: MINISTERIO DE SALUD</p> <p>Proyecto: N° RES-COVID-49-LPI-B-MINSAL</p> <p>“ADQUISICIÓN DE EQUIPO Y MOBILIARIO MÉDICO PARA QUIRÓFANOS DEL HOSPITAL NACIONAL GENERAL DE NEUMOLOGÍA Y MEDICINA FAMILIAR, DR. JOSÉ ANTONIO SALDAÑA”</p> <p>El Proveedor embalará los bienes en la forma necesaria para impedir que se dañen o deterioren durante el transporte al lugar de destino final indicado en el Contrato. Se aplicará en todo momento los estándares para el manejo de carga internacional.</p> <p>-La empresa debe garantizar el traslado del producto en las condiciones de temperatura, estibado u otras condiciones detalladas en la etiqueta del producto o descritas en catálogo.</p> <p>-Colocar en el equipo y accesorios del mismo enviñetado o identificación que contenga: Nombre de la empresa proveedora, fecha de ingreso del equipo, condición de instalación: nuevo, Número de contrato, Nombre y número de teléfono del personal técnico en caso de falla del equipo</p> <p>Para los artículos del 27 al 30 la Rotulación y Etiquetado de los insumos médicos deberá presentarse como se detalla a continuación:</p> <p>a) La rotulación del empaque primario deberá contener como mínimo la siguiente información:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Nombre del insumo médico b. Número de Artículo o serie c. Nombre del fabricante
-----------------	--

	<p>d. Origen e. Fecha de vencimiento f. Código SINAB</p> <p>b) La rotulación del empaque secundario deberá contener como mínimo la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none">a. Nombre del insumo médicob. Número de Artículo o seriec. Nombre del fabricanted. Origene. Fecha de vencimiento <p>c) La información de rotulado de los empaques deberá ser impresa directamente en el empaque primario y secundario o haciendo uso de etiquetas firmemente adheridas que no sean desprendibles, no se aceptarán fotocopias o fotografías de ningún tipo. La impresión deberá ser nítida, indeleble al manejo y legible a simple vista, no presentar borrones, raspados, manchas ni alteraciones de ningún tipo, toda la información provista deberá estar en idioma castellano.</p> <p>Características del Material de Empaque</p> <p>Empaque primario:</p> <ul style="list-style-type: none">• Debe ser inerte y proteger al insumo médico de los factores ambientales (temperatura y humedad) hasta su fecha de vencimiento.• El cierre del empaque primario debe garantizar su inviolabilidad (seguridad del cierre del empaque) <p>Empaque secundario: Empaque secundario debe ser resistente, de cartón, que permita la protección necesaria del empaque primario (no se aceptarán empaques tipo cartulina).</p> <p>Entrega de los insumos médicos</p>
--	--

El Contratista deberán cumplir de forma obligatoria con los siguientes requisitos, de lo contrario no serán recibidos en el lugar de entrega establecido por el solicitante:

1. El producto a entregar bajo contratación debe cumplir con las mismas especificaciones de la muestra o arte evaluadas en el presente proceso.
2. Los insumos médicos que por su necesidad son requeridos de forma inmediata deberán ser solicitados con la debida justificación y podrán ser recibidos con FORMATO DE RETIRO DE MUESTRA DE ANÁLISIS, previa evaluación y consentimiento del Establecimiento requirente.
3. Los insumos médicos que aplique el vencimiento deberán tener un vencimiento no menor a 18 meses para cada entrega, al momento de la recepción en el lugar establecido en el contrato.
4. Para aquellos casos que la Contratista solicite entregar el insumo médico con menor vencimiento al establecido, deberá de tomar en cuenta lo siguiente:
 - a) Para los insumos médicos que no cumplan con el vencimiento no menor a 18 meses, el suministrante podrá entregar el insumo médico extendiendo una carta compromiso de cambio notariada sin consulta alguna, siempre y cuando la fecha de vencimiento del insumo médico no sea menor a 15 meses.
 - b) En caso que el producto se acepte con menor vencimiento, a través de Resolución Razonada firmada por el titular del MINSAL, la Contratista deberá entregar una carta compromiso notariada del cambio inmediato del producto con menor vencimiento.
 - c) Los insumos médicos que sean entregados con carta compromiso de cambio y lleguen a vencerse en los establecimientos del MINSAL, deberán ser cambiados a simple

solicitud del administrador de contratos dirigida a la empresa contratista con copia a la UACI.

La contratista tendrá un plazo no mayor de 45 días calendario, contados a partir del día siguiente de la solicitud realizada por parte del administrador de contrato o este podrá negociar la fecha de entrega según conveniencia de la institución.

5. Todo insumo médico que resulte adjudicado y posteriormente contratado, al momento de realizar la Inspección por Atributos y muestreo del Artículo o Artículos a entregar llevará impresa la leyenda “PROPIEDAD DEL MINSAL: PROHIBIDA SU VENTA” en el empaque primario y secundario. Dicha leyenda se aceptará impresa o utilizando viñeta firmemente adheridas que no sean desprendibles.

6. La rotulación del empaque primario y secundario al realizar la inspección por atributos y muestreo y en la recepción en el lugar de entrega establecido, deberá contener la información establecida en los literales del apartado B.2 ROTULACIÓN Y ETIQUETADO.

Las etiquetas deben ser impresas y en idioma castellano.

7. El empaque terciario deberá ser resistente y de cartón, presentando la siguiente información:

- a) Nombre del insumo médico
- b) Número de Artículo o serie
- c) Laboratorio fabricante.
- d) Condiciones de manejo y almacenamiento

8. De requerir condiciones especiales para el almacenamiento del insumo médico, éstas deberán especificarse en todos los empaques, en lugar visible y

	<p>con la simbología respectiva. Contratado el producto no se permitirá cambio alguno en estas condiciones.</p> <p>9. El Administrador del Contrato podrá solicitar a las Contratistas la entrega del producto, siempre y cuando el producto cuente con su respectivo FORMATO DE RETIRO DE MUESTRA.</p> <p>10. Los Guardalmacenes deberán apegarse a los LINEAMIENTOS TÉCNICOS PARA LAS BUENAS PRÁCTICAS DE ALMACENAMIENTO Y GESTIÓN DE SUMINISTROS EN ALMACENES DEL MINISTERIO DE SALUD en relación con los insumos médicos recepcionados con formato de “RETIRO DE MUESTRAS PARA ANÁLISIS” por el Laboratorio de Control de Calidad.</p> <p>11. Al realizar la recepción se deberá considerar el tiempo muerto establecido para la entrega de los insumos médicos, el cual inicia desde la fecha de recepción de oficio, en el cual la Contratista notifica la solicitud de Inspección por Atributos y Muestreo de los insumos médicos al Laboratorio de Control de Calidad, hasta la fecha que es notificado a la Contratista el Informe de aceptación del insumo médico por el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL, dentro del periodo contractual. El tiempo muerto no deberá contabilizarse dentro de los días establecidos para la entrega del insumo médico.</p> <p>12. La Contratista procederá a realizar la entrega de los insumos médicos dentro del plazo contractual en el lugar establecido en la presente base de licitación.</p>
--	--

CGC 24.1	La cobertura de seguro será según se establece en los <i>Incoterms</i> . El Proveedor está obligado bajo los términos del Contrato a considerar la cobertura de seguro los Bienes al lugar de destino final dentro del país del Comprador, definido como el Sitio del Proyecto, la compra es por categoría DDP de los Incoterms.
CGC 25.1	La responsabilidad por el transporte de los Bienes será según se establece en los <i>Incoterms</i> . El Proveedor está obligado bajo los términos del Contrato a transportar los Bienes al lugar de destino final dentro del país del Comprador, definido como el Sitio del Proyecto, la compra es por categoría DDP de los Incoterms.
CGC 26.1	Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: de conformidad a lo establecido en el numeral 5. Inspecciones y Pruebas de la Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos.
CGC 26.2	Las inspecciones y pruebas se realizarán en: Hospital Nacional General de Neumología y Medicina Familiar, Dr. José Antonio Saldaña.
CGC 27.1	El valor de la liquidación por daños y perjuicios será: 0.5% por cada semana de atraso, dicha penalidad será aplicable sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar o por los que se entregaron fuera del plazo contractual. El valor acumulado por dicha multa no podrá exceder del 10% del monto total del contrato.
CGC 28.1	El proveedor debe garantizar que los bienes suministrados son completamente nuevos, de no haber sido utilizados en ningún evento como demostraciones de pruebas, así mismo deben contar con tecnología reciente no mayor a un año.

CGC 28.3

El período de validez de la Garantía de cumplimiento de contrato será de 270 días.

Adicionalmente se requiere una garantía por desperfectos de fabricación, para lo cual se deberá presentar certificado de garantía de parte del proveedor o fabricante según el siguiente detalle:

ARTÍCULO	CÓDIGO MINSAL	DESCRIPCIÓN	GARANTÍA (AÑOS)
1	60302025	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	2
3	60302276	DEFIBRILADOR	3
6	60303480	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR	3
7	60303556	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES	3
8	60303610	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA	3
9	60303640	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR	3
15	60402351	CARRO DE ACERO INOXIDABLE DE TRES PELDAÑOS	1
16	61403239	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS	3
19	62704119	SISTEMA DE RODILLOS PARA TRANSFERENCIA DE PACIENTES	1
20	62704300	CARRO PARA TRANSPORTE DE EQUIPO, INSUMOS Y MEDICAMENTOS EN CASO DE PARO CARDIO-RESPIRATORIO	2
22	62704340	MESA MEDIA LUNA PARA USO EN QUIRÓFANO	1

También se requiere una Garantía/Fianza de Buena Calidad del Servicio por el 5% del valor total de los servicios conexos. La Garantía deberá ser entregada dentro de los 15 días calendario siguientes a la fecha de recepción de los bienes a entera satisfacción del Administrador de contrato. La vigencia de esta garantía será de 3 años para el servicio de mantenimiento y 90

	<p>días para el servicio de capacitación contados a partir de la fecha de recepción de los bienes. Posterior a dicha fecha será devuelta al Proveedor. Dicha garantía/fianza se emitirá por entidad autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. Para el caso de Garantías emitidas por entidades en el extranjero estas deberán tener un corresponsal con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. La Garantía deberá presentarse en el Área de Adquisiciones y Contrataciones del Programa del Ministerio de Salud, ubicada en Lomas de Altamira, Boulevard Altamira y Avenida República de Ecuador, número 33, San Salvador.</p>
CGC 28.5	<p>El plazo para reemplazar los bienes será: El oferente tendrá que rectificar o reemplazar los equipos rechazados por cualquier desperfecto encontrado o hacer las correcciones necesarias para cumplir con las especificaciones sin ningún costo para el MINSAL, por un plazo no mayor a 60 días.</p>



GOBIERNO DE
EL SALVADOR

MINISTERIO
DE SALUD

MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
CONTRATO DE PRÉSTAMO BID N° 5043/OC-ES
RES-COVID-49-LPI-B-MINSAL

CGC 33	<p>Modificaciones:</p> <p>En caso que, en el curso de la ejecución del Contrato, hubiera necesidad de introducir modificaciones a la misma, éstas no podrán llevarse a cabo sin la autorización correspondiente solamente se tramitarán las modificaciones que se soliciten por escrito y en las cuales las partes interesadas estén en un todo de acuerdo, éstas se llevarán a cabo mediante Resolución Ministerial firmada por el Titular del MINSAL; y las que afecten el objeto del Contrato como incremento y disminución del mismo, únicamente podrán llevarse a cabo a través de Resolución Modificativa de Contrato, firmada por ambas partes</p> <p>La solicitud de modificación por parte del Contratista deberá ser dirigida por escrito a la persona encargada de la Administración del contrato, dicha solicitud debe efectuarse 15 días antes expirar el plazo de entrega contratada, presentando por escrito las pruebas que motiven su petición; en caso de proceder el Administrador del Contrato deberá remitir su solicitud a la Coordinación del área de Adquisiciones y Contrataciones de la Unidad de Gestión de Programa y Proyectos de Inversión en adelante ACP-UGPPI, ubicada en el Nivel tres, Edificio del Instituto Nacional de la Salud, Urbanización Lomas de Altamira, Boulevard Altamira y Avenida República de Ecuador N° 33, San Salvador, Teléfono: 2591-8293, dicha solicitud deberá presentarse 10 días antes expirar el plazo de la entrega contratada.</p>
--------	---



GOBIERNO DE
EL SALVADOR

MINISTERIO
DE SALUD

MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
CONTRATO DE PRÉSTAMO BID N° 5043/OC-ES
RES-COVID-49-LPI-B-MINSAL

CGC 34	<p>Retraso en la Entrega.</p> <p>El Ministerio de Salud por medio de la autoridad competente, podrá conceder prórroga para la entrega de lo pactado, mediante Resolución Razonada firmada por el titular, únicamente si el retraso del PROVEEDOR se debiera a causas no imputables al mismo, debidamente comprobado, para lo cual tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho al PROVEEDOR a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud deberá ser dirigida por escrito a la persona encargada de la Administración del Contrato, 15 días antes expirar el plazo de entrega contratada, presentando por escrito las pruebas que motiven su petición; en caso de proceder el Administrador del Contrato deberá remitir su solicitud a la Coordinación del área de Adquisiciones y Contrataciones de la Unidad de Gestión de Programa y Proyectos de Inversión en adelante ACP-UGPPI, ubicada en el Nivel tres, Edificio del Instituto Nacional de la Salud, Urbanización Lomas de Altamira, Boulevard Altamira y Avenida República de Ecuador N° 33, San Salvador, Teléfono: 2591-8293, Email: acp_ugp@salud.gob.sv; dicha solicitud deberá presentarse 10 días antes expirar el plazo de la entrega contratada.</p>
--------	---

ANEXO 1

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS OFERTADAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
ITEM	1	
DESCRIPCIÓN	ASPIRADOR QUIRÚRGICO	
CÓDIGO MINSAL	60302025	
CÓDIGO ONU	42142400	
CANTIDAD	8	
MARCA	HERSILL, S.L.	
MODELO	EUROVAC H-40	
ORIGEN	ESPAÑA	
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
N°	Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
1		
1.1	Bomba eléctrica de succión tipo pistón de larga duración y libre de aceite	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
1.2	Diseño para uso frecuente y prolongado	Carta Aclaratoria Folio: 000090
1.3	Nivel de sonido de 45dB +/-1.5dB a un metro de distancia	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
1.4	Caudal máximo de la bomba de 40L/min	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
1.5	Presión de vacío regulable entre 0 a 650mmHg	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
1.6	Con certificado de protección IPX1	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
1.7	Se incluyen con el equipo dos frascos reutilizables de 4000 ml cada uno (escala hasta 3500 ml) con válvula de seguridad para prevenir el sobre llenado. Fabricado en policarbonato de alta resistencia con tapadera a presión. Autoclavable a 131 °C.	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
1.8	Filtro de bacterias hidrofóbico con eficacia del 99.95% en la retención de partículas y 99.99% en la retención de bacterias	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091

1.9	El equipo cuenta con manómetro para medición de presión, con escala en mmHg. Se ajusta a la presión fijada por el operario	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
2		
2.1	Se incluirá 5 filtros bacteriológicos extra por cada equipo	Manual EuroVac H-40 Folio: 0000089
2.2	Se incluirá juego de curetas (cánulas de succión) No. 8, 10, 12 y 14 con mango de acero inoxidable, reutilizables	Brochure-EuroVac H-40 y Carta de Compromiso Folios: 000091 y 000097
2.3	Se incluirán 2 frascos recolectores extra por equipo de 4000 ml cada uno (escala hasta 3500 ml)	Carta de Compromiso Folio: 000097
3		
3.1	Voltaje de alimentación: 120VAC	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
3.2	Frecuencia de 50/60Hz	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
3.3	Una fase	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
3.4	Tomacorriente macho polarizado grado hospitalario	Carta Aclaratoria Folio: 000090
3.5	Longitud de cable de 3 metros	Carta Aclaratoria Folio: 000090
3.6	Cumple con la normativa IEC 6061-1:2006	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
4		
4.1	Carro rodable con ruedas antiestáticas, dos de ellas con freno	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
4.2	Construido en material ABS blanco gris de alta resistencia. El material permite la limpieza rutinaria	Carta Aclaratoria Folio: 000090
4.3	Todos los componentes se encuentran montados de manera segura. Soporte de frascos recolectores de acuerdo a la norma EN 12218:1998	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
4.4	Tapadera construida de material de fácil limpieza y resistente a la corrosión	Carta Aclaratoria Folio: 000090
5		
5.1	Certificado ISO 13485	Certificado ISO 13485 Folio: 000095
5.2	Cumple con la normativa IEC 6061-1:2006	Brochure-EuroVac H-40 Folio: 000091
5.3	Certificado 93/42/EEC	Certificado 93/42/EEC Folio: 000093
6		
6.1	Se entregará en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta de Compromiso Folio: 000097
7		

7.1	El equipo deberá quedar funcionando entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta de Compromiso Folio: 000097
8		
8.1	Con la oferta se entrega: -Brochure con especificaciones técnicas.	Carta de Compromiso Folio: 000097
8.2	Con el equipo: -Manual de operación en castellano. -Manual de partes.- Manual de servicio.	Carta de CompromisoFolio: 000097
9		
9.1	Garantía de fábrica de DOS años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo sus accesorios y equipos periféricos a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo, de conformidad al acta que elabore el administrador de contrato (de puesta en funcionamiento).	Carta de Compromiso Folio: 000097
9.2	Tiempo de vida útil no menor a 5 años y equipo de tecnología reciente (no mayor a 2 años), en nota extendida por el fabricante.	Carta de Compromiso Folio: 000097
9.3	Se realizarán rutinas de mantenimiento preventivo semestral durante el periodo de garantía (4 en total); la primera seis meses después de entregado el equipo funcionando y las siguientes cada seis meses hasta finalizar la garantía, para lo cual deberá presentar plan de visitas, coordinadas con el Administrador de Contrato.	Carta de Compromiso Folio: 000097
9.4	Se presentará compromiso por escrito del suministrante en proveer repuestos para un período mínimo de 5 años.	Carta de Compromiso Folio: 000097
9.5	Se garantizará que se brindará el soporte técnico con personal calificado para el mantenimiento preventivo, de acuerdo con el programa solicitado y estar en capacidad de atender el llamado por reparación en un tiempo máximo de 24 horas.	Carta de Compromiso Folio: 000097
10		
10.1	Se proporcionará la capacitación y comprenderá: -La operación, limpieza y manejo del equipo, dirigida al personal operador. -Mantenimiento preventivo y fallas más frecuentes del equipo, impartidas al personal técnico de mantenimiento del establecimiento.	Carta de Compromiso Folio: 000097
11		
11.1	Se contará con departamento de servicio técnico biomédico, con personal entrenado para garantizar el soporte técnico biomédico, con personal entrenado para garantizar el soporte técnico calificado de los equipos ofertados y cumplir con el programa de capacitación solicitado, para lo cual deberá presentar los correspondientes atestados que lo comprueben.	Carta de Compromiso Folio: 000097

ITEM	3
DESCRIPCIÓN	DEFIBRILADOR
CÓDIGO MINSAL	60302276
CÓDIGO ONU	42182101
CANTIDAD	1
MARCA	MINDRAY
MODELO	BENEHEART D3
ORIGEN	CHINA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Características	
*Visualización de ECG en hasta tres canales, con rangos de medición entre 15 y 350 LPM para neonatos y pacientes pediátricos y entre 15 a 300 LPM para adultos *Pantalla de tecnología TFT LED *Tamaño de la pantalla de 7 pulgadas Presentación de curva de ECG, SPO2 y Frecuencia Cardíaca	Pags. A-1, A-5 y A-6 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folios: 000110, 000111, 000112
*Aplicación de choque por medio del conjunto de palas externas (incluyendo las pediátricas), electrodos multifunción y palas internas *Con filtrado de la onda ECG en cable de paciente para ECG y palas	Pag. A 5-7 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000108, 000111, 000111
Rango de energía entregada entre 1J a 360 J en onda bifásica truncada exponencial con compensación automática	Pag. A-2 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000111
*Con control de selección de energía *Cuenta con una amplia gama de alarmas por anomalías de FC y ECG *Con indicador de carga y descarga en paletas, con indicador en los botones de desgarra *Con indicador en pantalla de sincronización *Con alarma por electrodo suelto o mala interfaz electrodo-paciente *Indicadores de carga en curso y carga completa. *Se incluirá sistema de autochequeo *Con memoria para almacenar hasta 72 horas por paciente y hasta 1000 eventos por cada uno	Pags. 2-6, 2-9, 2-10, 2-11, 4-2, 7-8, 21-1, 21-3, A-14 y E-12 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folios: 000105, 000106, 000107, 000109, 000110, 000111, 000114

Duración de la batería con carga de 300J y una cantidad mayor o igual a 300 choques	Pag. A13 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000113
*Monitor de ECG con cable de tres latiguillos (3 derivaciones)*Rango de medición entre 15 a 350 LPM para neonatal y pediátrico y entre 15 a 300 para adulto*Sensibilidad ajustable: 2.5mm/mV, 12.5mm/mV, 25mm/s, 50mm/s	Pag. A-5 del Manual de usuario BeneHeart D3Folio: 000112
Tiempo de carga según módulos de trabajo: Manual: *A 360J con batería nueva y tensión de red nominal entre 90% y 100%: < 7 s *A 200J con batería nueva y tensión de red nominal ente 90% y 100%: < 4 s	Pag. A-4 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000112
DEA: *A 360J con alimentación a red y batería completamente cargada: < 12 s *Características funcionales: instrucciones por voz, indicaciones visuales, instrucciones RCP, en idioma español	Pags. 6-4 y A-4 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000108, 000112
El equipo cuenta con descarga sincronizada (cardioversión sincronizada)	Pag. 7-6 del Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000109
Accesorios incluidos	
Carro porta desfibrilador marca Bihealthcare, construido de estructura de ABS de alta calidad, con sistema de sujeción para desfibrilador, resistente a materiales de limpieza en ambientes hospitalarios. -Con gavetas para transporte de materiales -Con soporte para cilindro y cilindro de oxígeno tipo E con regulador, estará colocado sobre un carro de paro, el cual cuenta con soporte para cilindro de oxígeno con su sujetador. Asimismo, se entregará, en caso de resultar adjudicados, el desfibrilador, el carro de paro y el cilindro de oxígeno con su respectivo regulador de flujo/presión. -Con tabla de masaje cardíaco mediante soporte lateral	Brochure BIHealthcare Folio: 000116
Impresor de matriz de puntos de transferencia térmica de alta resolución, con velocidad del papel de 6.25mm/s, 12.5mm/s, 25mm/s, 50mm/s (seleccionable) con precisión no superior al +/-5%, con papel de 50mm de ancho	Pag. A-14 Manual de usuario BeneHeart D3 Folio: 000114
Se suministrará un juego de paletas externas, esterilizables para adulto	Carta de compromiso Folio:
Se suministrarán dos juegos de cable de paciente reusables para monitoreo de ECG	Carta de compromiso Folio:
Se entregarán 12 tubos de gel electro conductivo	Brochure Gel y carta de compromiso Folios: 000115
Se entregarán 1000 electrodos descartables para ECG	Carta de compromiso Folio: 000125
Se entregarán 12 rollos de papel térmico	Carta de compromiso Folio: 000125

Características Eléctricas	
Voltaje de 100 a 240 VAC (+/-10%)	Pag. A-12 Manual de usuario BeneHeart D3Folio: 000113
Frecuencia de 50/60Hz +/-3Hz	Pag. A-12 Manual de usuario BeneHeart D3Folio: 000113
Una fase	Pag. A-12 Manual de usuario BeneHeart D3Folio: 000113
Cable de alimentación de al menos 1.8mts	Carta de compromisoFolio: 000125
Características mecánicas	
El equipo estará construido con material resistente y durable que permita el uso y limpieza rutinaria	Carta de compromisoFolio: 000125
El equipo estará construido con material resistente a la corrosión y a los líquidos de desinfección utilizados en ambientes hospitalarios	Carta de compromisoFolio: 000125
Estándares y Normativas	
Certificado ISO 13485	Certificado ISO 13485Folio: 000119
Certificado de normativa IEC 60601-1	Pag. A-1 Manual de usuario BeneHeart D3Folio: 000111
Certificado 93/42/EEC	Certificado 93/42/EECFolio: 000118
Condiciones de Recepción	
Se entregará funcionando y en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta de compromisoFolio: 000125
El equipo quedará instalado y funcionando en el lugar donde será utilizado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta de compromisoFolio: 000125
Condiciones de Instalación	
Con la oferta: -Manual de usuario del equipo -Catálogo con especificaciones técnicas.	Carta de compromisoFolio: 000125
Con el equipo: -Manual de Operación en castellano. -Manual de Partes. -Manual de Servicio Estos dos últimos preferiblemente en idioma castellano o en su defecto en idioma inglés. .	Carta de compromisoFolio: 000125
Garantía	

Garantía de fábrica de TRES años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo sus accesorios y equipos periféricos a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo.	Carta de compromiso Folio: 000125
Tiempo de vida útil no menor a 5 años y equipo de tecnología reciente (no mayor a 2 años)	Carta de compromiso Folio: 000125
Se realizarán rutinas de mantenimiento preventivo semestral durante el periodo de la garantía (6 en total); la primera seis meses después de entregado el equipo funcionando y las siguientes cada seis meses hasta finalizar la garantía, para lo cual deberá presentar plan de visitas, coordinadas con el Administrador de Contrato.	Carta de compromisoFolio: 000125
Compromiso en proveer repuestos para un período mínimo a 5 años.	Carta de compromiso Folio: 000125
Se garantiza que se brindará el soporte técnico con personal calificado para el mantenimiento preventivo, de acuerdo con el programa solicitado y estar en capacidad de atender el llamado por reparación en un tiempo máximo de 24 horas.	Carta de compromiso Folio: 000125
Capacitación	
Se suministrará la capacitación y comprenderá: -La operación, limpieza y manejo del equipo, dirigida al personal operador. -Mantenimiento preventivo y fallas más frecuentes del equipo, impartidas al personal técnico de mantenimiento del establecimiento.	Carta de compromiso Folio: 000125
Se presenta programa de capacitación.	Carta de compromiso Folio: 000125
Soporte Técnico	
Se cuenta con departamento de servicio técnico biomédico, con personal entrenado para garantizar el soporte técnico calificado de los equipos ofertados y cumplir con el programa de capacitación solicitado, para lo cual deberá presentar los correspondientes atestados que lo comprueben.	Carta de compromiso Folio: 000125

ITEM	6
DESCRIPCIÓN	LÁMPARA CIELÍTICA PARA CIRUGÍA MAYOR
CÓDIGO MINSAL	60303480
CÓDIGO ONU	39101602
CANTIDAD	4
MARCA	MINDRAY
MODELO	HYLED760/760
ORIGEN	CHINA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Característica	
Lámpara cielítica para procedimientos de cirugía mayor suspendida desde un solo punto	Pag. 1-8 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000133
Con desplazamiento de fácil maniobra, giro completo de 360°, ilimitado número de posiciones en los tres planos de trabajo	Pag. 7 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000140
De doble cabezal	Pag. 1-8 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000133
Con tecnología LED, color blanco.	Pag. 4 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000138
Tiempo de vida útil de los LED mínimo de 60,000 horas	Pag. 4 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000138
Con sistema de bombillosn LED independientes para facilidad de sustitución	Pag. 4 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000138
Intensidad luminosa de cada cuerpo de al menos 160,000 lux a una distancia de 1 metro.	Pag. 7 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000140

Distancia de trabajo aproximada de 0.8 a 1.5 m.	Pag. 7 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000140
Campo operatorio entre 180 a 300 mm	Pag. 7 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000140
Temperatura de color de 4,350 K	Pag. 7 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000140
Luz "fría" sin componentes infrarojos, lo que elimina el incremento de temperatura en el campo operatorio	Pag. 4 de Brochure HyLED 7 series Folio: 000138
Con sistema de películas anti sombras	Pag. 4 de Brochure HyLED 7 series y pag. 5-6 de Manual de Usuario HyLED 760 Folios: 000136, 000138
Con maneral intercambiable y esterilizable en autoclave a 134° C durante 7 minutos	Pag. 3-6 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000135
Con interruptor de encendido y control de intensidad luminosa de 5% al 100% de la intensidad en el cabezal de la lámpara.	Pag. 7 de Brochure HyLED 7 series y pag. 2-8 de Manual de Usuario HyLED 760Folios: 000134,000140
Con sistema de respaldo de batería con cambio automático en caso de falla del suministro de energía eléctrica de al menos 30	Carta de Compromiso Folio: 000136
Con indicador visual de fallas, porcentaje de iluminación, porcentaje restante del sistema de respaldo. -Índice de reproducción cromática (IRC) entre 90-100 Ra.	Pags. 2-13 y 5-6 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000134,000136
Accesorios incluidos	
Se suministrarán 2 manerales de repuesto, esterilizables	Carta de Compromiso Folio: 000144
Se suministrará lámpara cielítica con batería de respaldo inteegrada, con capacidad de mantener el equipo funcionando por tiempo de hasta 30 minutos con batería nueva.	Carta de Compromiso Folio: 000144
Características Eléctricas	
Voltaje de 100-240 VAC	Pag. 5-3 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000135
Frecuencia de 50/60 Hz	Pag. 5-3 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000135

Una fase	Pag. 5-3 de Manual de Usuario HyLED 760 Folio: 000135
Características mecánicas	
Estructura metálica anticorrosiva, resistente a golpes	Carta aclaratoria Folio: 000142
Estructura anticorrosiva, totalmente lavable y resistente a los productos de limpieza de uso intrahospitalario	Carta aclaratoria Folio: 000142
El suministrante deberá realizar las preinstalaciones mecánicas necesarias para realizar el montaje, si es necesario deberá incluir estructura de montaje, para lo cual deberá realizar visita técnica en el área donde serán instalados los equipos.	Carta de Compromiso Folio: 000144
Estándares	
Certificado de cumplimiento ISO 13485	Declaración de conformidad de estándares y normativas aplicables Folio: 000142
Certificado de cumplimiento de normativa IEC 60601-2-41	Declaración de conformidad de estándares y normativas aplicables Folio: 000142
Certificado de cumplimiento 93/42/EEC	Declaración de conformidad de estándares y normativas aplicables Folio: 000142
Condiciones de Recepción	
Se entregará funcionando y en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta de Compromiso Folio: 000144
Condiciones de Instalación	
Los equipos quedaran instalados y funcionando en el lugar donde será utilizados a entera satisfacción del administrador de contrato. -Se debe considerar anclaje y montaje de equipo a la losa del recinto clínico. -Se debe considerar instalación eléctrica del equipo. -Otras consideraciones de instalación necesarias para el equipamiento.	Carta de Compromiso Folio: 000144
Información Técnica Requerida	
Con la oferta: -Catálogo con especificaciones técnicas.	Carta de Compromiso Folio: 000144

<p>Con el equipo: -Manual de Operación en castellano. -Manual de Partes. -Manual de Servicio Estos dos últimos preferiblemente en idioma castellano o en su defecto en idioma inglés. .</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
Garantía	
<p>Garantía de fábrica o del distribuidor de TRES años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo sus accesorios y equipos periféricos a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo de conformidad al acta que elabore el administrador de contrato (de puesta en funcionamiento).</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
<p>Tiempo de vida útil no menor a 5 años y equipo de tecnología reciente (no mayor a 2 años), en nota extendida por el fabricante.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
<p>Deberá realizar rutinas de mantenimiento preventivo semestral durante el periodo de la garantía (6 en total); la primera seis meses después de entregado el equipo funcionando y las siguientes cada seis meses hasta finalizar la garantía, para lo cual deberá presentar plan de visitas, coordinadas con el Administrador de Contrato.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
<p>Compromiso por escrito del suministrante en proveer repuestos para un período mínimo a 5 años.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
<p>Deberá garantizar que brindará el soporte técnico con personal calificado para el mantenimiento preventivo, de acuerdo con el programa solicitado y estar en capacidad de atender el llamado por reparación en un tiempo máximo de 24 horas.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
Capacitación	
<p>Se proporcionará la capacitación y comprenderá: -La operación, limpieza y manejo del equipo, dirigida al personal operador. -Mantenimiento preventivo y fallas más frecuentes del equipo, impartidas al personal técnico de mantenimiento del establecimiento.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
<p>Se presentará programa de capacitación.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>
Soporte Técnico	
<p>La empresa deberá contar con departamento de servicio técnico en El Salvador, con personal entrenado para garantizar el soporte técnico calificado, con una experiencia mínima de 2 AÑOS en el mantenimiento de los equipos ofertados o similares, para lo cual el contratista deberá presentar la documentación de respaldo y atestados del personal de servicio técnico que lo avalen.</p>	<p>Carta de Compromiso Folio: 000144</p>

ITEM	7
DESCRIPCIÓN	MÁQUINA DE ANESTESIA DE DOS GASES
CÓDIGO MINSAL	60303556
CÓDIGO ONU	42272501
CANTIDAD	4
MARCA	MINDRAY
MODELO	WATO EX - 35
ORIGEN	CHINA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
DESCRIPCIÓN	
Máquina de Anestesia, capaz de manejar y suministrar dos gases: Oxígeno (O2) y Aire Comprimido, flujómetros dobles para cada gas, ajuste de 0 - 1 l/min y 1 - 15 l/min, iluminados para mayor visibilidad, manómetros indicadores de presión de entrada de cada gas, manguera de entrada con conector tipo DIAMOND para suministro por toma empotrado de oxígeno y aire comprimido	Páginas 1, 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Páginas 2-3, 2-4 de Manual del Operador WATO EX-35 Páginas 44, 46 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Carta Aclaratoria Características WATO EX-35 Folios 0155, 0156, 0168, 0169, 0175, 0176, 0185
CARACTERÍSTICAS	
La máquina cuenta con:	

Con dos flujómetros para cada gas, con ajustes de 0-1 l/min y 1-15 l/min con precisión de $\pm 10\%$ del valor indicado, iluminados	Páginas 1, 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Página 2-4 del Manual del Operador WATO EX-35 Carta Aclaratoria Características WATO EX-35 Folios 0156, 0168, 0169, 0185
Manómetros indicadores de presión de entrada de cada gas (para entrada desde sistema de alimentación central/mangueras y cilindros), manguera de entrada con conector tipo DIAMOND	Páginas 1, 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Páginas 2-3, 2-4 del Manual del Operador WATO EX-35 Páginas 44, 46 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Folios 0155, 0156, 0168, 0169, 0175, 0172
Se incluyen reguladores de presión fija a 50 PSI con conector a cilindro de emergencia. Se incluyen los cilindros de emergencia por cada gas a suministrar (con sus válvulas)	Página 12 de catálogo de Reguladores Western Medica Ficha Técnica Cilindros de Oxígeno MADA Página 29 de catálogo de Válvulas Sherwood Folios 0178, 0180, 0181
Con batería de respaldo con capacidad de operar 90 minutos	Página 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
La máquina de anestesia cuenta con sistema monitoreo de vías aéreas y de gases anestésicos (esto último mediante el módulo de gases anestésicos que incorpora además funciones de módulo de O ₂ y Capnografía CO ₂)	Página 1 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Página 9-1 del Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0160, 0168
Sistema pasivo de evacuación de gases anestésicos que no deberá afectar el funcionamiento de la máquina de anestesia	Página 4 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
Conector tipo ISO para salida de gas común auxiliar	Página 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
Sistema de Paciente:	

Absorbedor reusable (esterilizable en autoclave) con perilla de selección manual/auto, espirómetro electrónico (bucles de espirometria P-V, F-V y P-F), válvula APL	Página 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35, Páginas 2-5, 2-6, 3-4, 3-5, 12-22 del Manual del Operador WATO EX-XX Folios 0157, 0158, 0159, 0163, 0169
Sistema de Monitoreo de Vías Aéreas para monitorear los siguientes parámetros:	
Volumen minuto	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Volumen tidal	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Frecuencia respiratoria	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Concentración (%) de oxígeno	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Presión en vías aéreas: Presión pico en vías respiratorias, presión media y presión de meseta	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Con trazo de presión en vías aéreas con alarmas visuales y audibles con límites que pueden ajustarse	Páginas 3-1, 3-2, 10-1, 11-6, 10-8 del Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0157, 0158, 0160, 0161
Vaporizadores:	
Dos vaporizadores de gases anestésicos: Sevoflurane e Isoflurane conectados en línea con compensación de temperatura, flujo y presión	Páginas 1 y 2 de Ficha Técnica WATO EX-35, Página A-4 del Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0163, 0168
Con sistema de protección para evitar se habilite más de un vaporizador a la vez y protección contra mezclas hipóxicas (Sistema de Enlace O2-N2O)	Páginas 2, 3 de Ficha Técnica WATO EX-35, Página 4-6 Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0159, 0168, 0169
Rango de concentración regulable según el agente anestésico	Página 1 de Brochure Vaporizadores V60 Mindray Folio 0172

Sistema de llenado para agente anestésico específico	Página 11-23, 11-24 Manual del Operador WATO EX-35, Páginas 1, 2 de Brochure Vaporizadores V60 Mindray Folios 0162, 0172
Ventilador:	
Paciente adulto, pediátrico y neonatal	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Pantalla de 10.4" a color, tipo LCD TFT de matriz activa táctil	Página 2 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Controlado por microprocesador	Página A-4 del Manual del Operador WATO EX-35 Folio 0163
Ventilador volumétrico con control para los siguientes parámetros:	
Flujo máximo de la válvula de inspiración ≥ 120 l/min	Página B-10 de Manual del Operador WATO EX-35 Folio 0165
Volumen tidal: 20-1500 ml	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Frecuencia respiratoria: 4-100 respiraciones/min	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Relación I:E 4:1 - 1:8	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Límite de presión de vías aéreas ajustable de: 10 - 100 cmH ₂ O	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
PEEP: 3-30 cmH ₂ O (Sí PEEP < 3 cmH ₂ O Desactivado)	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Ventilación controlada por volumen	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Ventilador con fuelle integrado	Páginas 2-5, A-4, A-5 del Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0156, 0163, 0164

Sistema de alarmas audiovisuales por falla del ventilador, presión volumen inadecuado, falla de suministro de gases medicinales, batería baja	Páginas 10-1, D-1, D-2, D-7, D-9, D-11, D-13 de Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0160, 0166, 0167
Capnografía	
Módulo de gases anestésicos de tipo modular que mide los siguientes parámetros: Sevoflurano, Isoflurano, oxígeno, óxido nitroso, CAM, medición y despliegue de la fracción inspirada y espirada de CO ₂ (FiCO ₂ y EtCO ₂) en %, mmH ₂ O o kPa, teniendo rango de medición de 0 a 10 % o 0 a 99 mmHg	Página 9-1 de Manual del Operador WATO EX-35 Página 2 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Carta Aclaratoria Características WATO EX-35 Folios 0160, 0168, 0185
Rango de frecuencia respiratoria de 2 a 100 respiraciones por minuto	Página 2 de la Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Alarmas mínimas	
Alarma de falla de suministro de energía eléctrica, de tipo visual intermitente	Páginas 10-1, 10-6. D-1, D-9 de Manual del Operador WATO EX-35 Folios 0160, 0161, 0166
Alarma de baja presión de oxígeno, sin tomar en cuenta su fuente de abastecimiento (suministro central o cilindros)	Carta Aclaratoria Características WATO EX-35 Folios 0185
ACCESORIOS INCLUIDOS	
1 - Manguera de entrada para baja presión con conector tipo DIAMOND, para suministro de oxígeno de 5 metros de longitud	Páginas 44, 46 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Folios 0175, 0176
1 - Manguera de entrada para baja presión con conector tipo DIAMOND, para suministro de aire de 5 metros de longitud	Páginas 44, 46 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Folios 0175, 0176
Carro de fábrica con 4 rodos, con sistema de frenos en las cuatro ruedas y tres gavetas para resguardo de materiales e insumos	Página 1 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0168
Tres (3) Juegos de circuitos anestésicos completos descartables para pacientes adultos.	Página 9 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Folio 0174, 0175

Tres (3) Juegos de circuitos anestésicos completos descartables para pacientes pediátricos.	Página 9 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Folio 0173, 0175
Dos bolsas reservorios de gases, de 3 litros cada una para uso en adulto, descartables	Página 7 de catálogo de Accesorios para Máquinas de Anestesia Mindray Folio 0174
Dos cilindros de emergencia tipo E (uno para oxígeno y otro para aire comprimido). Los reguladores se encuentran incorporados a la máquina.	Ficha Técnica Cilindros de Oxígeno MADA Página 29 de catálogo de Válvulas Sherwood Folios 0178, 0180, 0181
50 kits para medición de CO2 y gases anestésicos (Incluye: 50 trampas de agua y 50 líneas de muestreo)	Página 73, 74 de catálogo de Accesorios y Consumibles Mindray Folios 0170, 0171
UPS de doble conversión en línea, de onda senoidal pura, con respaldo de más de 15 minutos de acuerdo a la capacidad del equipo	Carta de Dimensionamiento de UPS Ficha Técnica de UPS FDC-3011RUL Forza Folios 0182, 0183, 0202
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	
Voltaje: 120 VAC	Página 3 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
Frecuencia: 60 Hertz	Página 3 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
Fases: 1	Página 3 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
Tomacorriente polarizado grado hospitalario de conformidad a la normativa EN 60601-1:2006/A1:2013	Carta Aclaratoria características WATO EX-35 Folio 0185
Con batería de respaldo con capacidad de operar 90 minutos	Página 3 de Ficha Técnica WATO EX-35 Folio 0169
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	

Equipo móvil, con rodos y sistema de frenos en los cuatro rodos, con bandeja superior para colocar monitores y equipos auxiliares, gabinete de 3 gavetas, procesada con adhesión de pintura, de material resistente a la corrosión y los líquidos de desinfección usuales en salas de operación con soluciones con pH entre 7.0 y 10.5	Página 3 de la Ficha Técnica WATO EX-35, Páginas B-2, B-4 del Manual del Operador WATO EX-35 Carta Aclaratoria características WATO EX-35 Folios 0164,0165, 0168, 0185
Estructura principal construida de PC (Policarbonato), PBT (Tereftalato de polibutileno), SPCC, acero inoxidable y aluminio, con tratamiento en su superficie que evita la corrosión	Carta Aclaratoria características WATO EX-35 Folio 0185
Certificado ISO 13485:2016 para la planta de fabricación del equipo ofertado (vigente)	Certificado ISO 13485 Folio 0192
Declaración de Conformidad que abarca normativa EN ISO 80601-2-13:2011	Declaración de Conformidad Folio 0190
Certificado CE	Certificado CE Folio 0190
CONDICIONES DE RECEPCIÓN	
Se entregaran funcionando y en buen estado a entera satisfacción del administrador del contrato	Carta Compromiso de Condiciones de Recepción Folio 0208
CONDICIONES DE INSTALACIÓN	
Los equipos serán instalados y funcionando en el lugar donde será utilizados a entera satisfacción del administrador del contrato	Carta Compromiso de Condiciones de Instalación Folio 0207
INFORMACIÓN TÉCNICA REQUERIDA	
Con la oferta:	
Catálogo con especificaciones técnicas compuesto por lo siguiente: Fichas Técnicas, Brochures, Extractos de Manual del Operador y Extractos de Manual de Servicio y Carta Aclaratoria Características Técnicas WATO EX-35	Carta catálogo de Especificaciones Técnicas Folio 0206
Con el equipo:	
Manual del Operador en castellano	Carta Compromiso de Entrega de Manuales con el Equipo Folio 0205

Manual de Partes	Carta Compromiso de Entrega de Manuales con el Equipo Folio 0205
Manual de Servicio	Carta Compromiso de Entrega de Manuales con el Equipo Folio 0205
Estos dos últimos en idioma inglés	Carta Compromiso de Entrega de Manuales con el Equipo Folio 0205
GARANTÍA	
Garantía de fábrica o del distribuidor de TRES años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo sus accesorios y equipos periféricos a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo de conformidad al acta que elabore el administrador de contrato (de puesta en funcionamiento)	Carta Garantía por Desperfectos de Fábrica Folio 0200
Tiempo de vida útil no menor a 5 años y equipo de tecnología reciente (no mayor a 1 años), en nota extendida por el fabricante	Carta Vida Útil y Tecnología Reciente Folio 0199
Se realizarán seis (6) rutinas de mantenimiento durante el tiempo de garantía de los equipos. Cada rutina estará distanciada por seis (6) meses hasta finalizar los dos años de garantía. Se presentará plan de visitas, previamente coordinadas con el administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0210
Se entregará compromiso por escrito de suministro de repuestos por un período de cinco (5) años como mínimo	Carta de Compromiso Folio 0210
Se garantiza el soporte técnico a los equipos adjudicados, brindado por personal capacitado y habilitado para atender llamado en un tiempo máximo de 24 horas	Carta Compromiso de Asistencia y Soporte Técnico Temprana Folio 0204
CAPACITACIÓN	
Se suministrará capacitación en los siguientes puntos:	Carta de Compromiso Folio 0210
Operación, limpieza y manejo del equipo; dirigida al personal operador	Carta de Compromiso Folio 0210
Mantenimiento preventivo y fallas más comunes; impartida al personal de mantenimiento del establecimiento	Carta de Compromiso Folio 0210
Se presentará programa de capacitación	Carta de Compromiso Folio 0210
SOPORTE TÉCNICO	
La empresa cuenta con departamento de servicio técnico biomédico capacitado por fabricante de equipos ofertados, con experiencia mayor a dos (2) años en el manejo de los equipos ofertados. Se presentan atestados del personal de servicio	Carta de Compromiso Folio 0210

ITEM	8
-------------	----------

DESCRIPCIÓN	MESA PARA PROCEDIMIENTOS DE ORTOPEDIA
CÓDIGO MINSAL	60303610
CÓDIGO ONU	42295108
CANTIDAD	1
MARCA	MINDRAY
MODELO	HYBASE 8300
ORIGEN	CHINA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción	
Mesa quirúrgica para procedimientos mayores de ortopedia	Pag. 6 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0531
Características	
Capacidad para soportar peso de paciente de 460 kg	Pag. 2 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0527
Mesa quirúrgica electrohidráulica	Pag. 2 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0527
Las funciones de la mesa son controladas por control remoto alámbrico y por controles de emergencia integrados en la mesa	Pag. 2-5 del manual de usuario HyBase 8300 Folio: 0218
Respaldo de batería de aproximadamente una semana, dependiendo del uso	Pag. 10-3 del manual de usuario HyBase 8300 Folio: 0219
Con sistema de fijación y de detección inteligente de extensiones conectadas para evitar colisiones. Le permite al equipo determinar las extensiones que tiene añadidas para limitar movimientos que pongan en riesgo a los pacientes o al mismo equipo	Pag. 4 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0529
Mesa distribuida en 5 posiciones: cuerpo principal respaldo, placa de extensión para módulos, placa de cabeza y piernas (2)	Pag. 5 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0530
Módulos intercambiables y fáciles de conectar por medio de conexiones de fácil recambio	Pag. 5 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0530

Movimientos posibles: -Trendelemburg/Trendelemburg inversa: +/-36° -Elevación/bajada de respaldo: 90°/45° -Inclinación lateral: +/-26° -Elevación/bajada de apoya piernas: 80°/90° -Elevación/bajada de cabeza: 60°/60°	Pag. 8 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0533
Posición de intervención inferior de la mesa de 575 mm (57.5 cm)	Pag. 8 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0533
Desplazamiento longitudinal de 480 mm (48 cm) para el acceso al brazo en C	Pag. 8 del Brochure HyBase 8300Folio: 0533
Desplazamiento longitudinal y tablero radiotransparente para procedimientos con brazo en C	Pag. 2 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0527
Con control remoto alámbrico y pedal	Carta de Compromiso Folio 0235
Almohadillas con núcleo de espuma especial para evitar úlceras por decúbito, impermeables y de fácil limpieza. Con altura de 75 mm	Pag. 4 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0529
Accesorios incluidos por equipo	
Extensión ortopédica compuesta de: -Carro de sistema de tracción -Barras de soporte -2 botas para pies con sistema de tracción Extensión indicada para tracciones durante procedimientos ortopédicos. Además la mesa cuenta con placas removibles para cirugías de hombros, sujetador de cabeza y arnés para torso	Pags. 21 y 23 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0225
Adicionalmente:	
Arco de anestesia pesado, con fijadora riel lateral y extensiones laterales	Pag. 7 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0220
Se suministrará un juego de asas	Carta de Compromiso Folio 0235
Juego de correas de seguridad compuesto de: -Muñequeras -Soporte de torso -Soporte de piernas	Pags. 9 y 16 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0221, 0223

Cuatro fijadores radiales	Pag. 7 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0220
Un par de muñequeras	Pag. 9 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio:
Un apoya brazos de altura ajustable	Pag. 8 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0221
Un apoya brazo de altura ajustable para posición en decúbito lateral con correa y fijador a riel lateral	Pag. 8 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0221
Un juego de pierneras tipo Goepel	Pag. 18 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0224
La mesa tiene la capacidad de adaptar posiciones que emulan la función del elevador de riñón. La mesa está indicada para cirugías renales	Pag. 7 del Brochure HyBase 8300 Folio: 0532
Con apoya cabeza de doble unión, ajustable	Pag. 12 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0222
Un par de soportes laterales livianos	Pag. 9 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0221
Un juego de pierneras para litotomía	Pag. 19 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0224
Un soporte para sueros (atril)	Pag. 7 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0220
Soporte de pie bilateral y apertura de ambas piernas (posición francesa)	Pag. 10-10 del manual de usuario HyBase 8300 Folio: 0219, 0222
Todas las secciones del equipo cuentan con colchonetas de espuma, lavables y transparentes a los rayos X	Carta de Compromiso Folio 0235
Un chasis para placas radiográficas	Pag. 10 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0222
Un carro de accesorios	Pag. 24 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0226
cada accesorios incluirá su fijador	Carta de Compromiso Folio 0235
Sistema de tracción de dedos para cirugía ortopédica	Pag. 23 del Brochure de accesorios HyBase 8300 Folio: 0225

Características Eléctricas	
Voltaje de 100-240VAC	Pag. 10-3 del manual de usuario HyBase 8300 Folio: 0219
Frecuencia de 50-60Hz	Pag. 10-3 del manual de usuario HyBase 8300 Folio: 0219
Una fase	Pag. 10-3 del manual de usuario HyBase 8300 Folio: 0219
Características Mecánicas	
Columna, base y estructura de la superficie fabricados de acero inoxidable. Con sistema de freno central en todas las ruedas	Carta de Compromiso Folio 0235
Dimensiones: -Ancho sin rieles: 520 mm -Largo con reposa cabeza y apoya piernas: 2,090 mm -Ajuste de altura: rango de 575 a 1,075 mm	Pag. 8 del Brochure HyBase 8300 Folio:
Estándares y normativas	
Certificado ISO 13485	Certificado ISO 13485 Folio: 0228
Certificado de normativa IEC 60601-1-2	Certificado de normativa IEC 60601-1-2 Folio: 0233
Normativa 93/42/EEC	Normativa 93/42/EEC Folio: 0233
Condiciones de recepción	
Se entregará funcionando y en buen estado, a entera satisfacción del administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0235
Condiciones de Instalación	
Se entregará el equipo instalado y funcionando en el lugar donde será utilizado. A entera satisfacción del administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0235
Información Técnica Requerida	

Se entrega con la oferta: -Manual de Usuario -Brochure del equipo -Manual de partes	Carta de Compromiso Folio 0235
Se entregará con el equipo: -Manual de operaciones en castellano -Manual de servicio -Manual de partes	Carta de Compromiso Folio 0235
Garantía	
Se brindará garantía por tres (3) años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo los accesorios y periféricos, contados a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo	Carta de Compromiso Folio 0235
Se entregará una carta extendida por el fabricante de vida útil de los equipos no menor a 5 años	Carta de Compromiso Folio 0235
Se realizarán seis (6) rutinas de mantenimiento durante el tiempo de garantía de los equipos. Cada rutina estará distanciada por seis (6) meses hasta finalizar los dos años de garantía. Se presentará plan de visitas, previamente coordinadas con el administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0235
Se entregará compromiso por escrito de suministro de repuestos por un período de cinco (5) años como mínimo	Carta de Compromiso Folio 0235
Se garantiza el soporte técnico a los equipos adjudicados, brindado por personal capacitado y habilitado para atender llamado en un tiempo máximo de 24 horas	Carta de Compromiso Folio 0235
Capacitación	
Se suministrará capacitación en los siguientes puntos: -Operación, limpieza y manejo del equipo; dirigida al personal operador -Mantenimiento preventivo y fallas más comunes; impartida al personal de mantenimiento del establecimiento	Carta de Compromiso Folio 0235
Se presentará programa de capacitación	Carta de Compromiso Folio 0235
Soporte Técnico	
La empresa cuenta con departamento de servicio técnico biomédico capacitado por fabricante de equipos ofertados, con experiencia mayor a dos (2) años en el manejo de los equipos ofertados. Se presentan atestados del personal de servicio	Carta de Compromiso Folio 0235

ITEM	9
DESCRIPCIÓN	MESA QUIRÚRGICA PARA CIRUGÍA MAYOR
CÓDIGO MINSAL	60303640
CÓDIGO ONU	42295112
CANTIDAD	3
MARCA	MINDRAY
MODELO	HYBASE 6100
ORIGEN	CHINA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción	
Mesa quirúrgica para la realización de procedimientos quirúrgicos de distintas especialidades médicas como ortopedia, cirugía renal, cirugía de bocio, general, laparoscópica y proctológica	Pag. 6 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0256
Características	
Capacidad de hasta 380 kg con mayor seguridad	Pag. 6 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Mesa quirúrgica electrohidráulica	Pag. 2 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Con indicador de funcionamiento por batería	Pags. 2-5 y 2-6 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0245, 0246
Funciones de la mesa accionadas por medio de mando alámbrico y mediante control de emergencia integrado en la columna de la mesa	Pags. 2-5 y 2-10 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0245, 0246
Las baterías completamente cargadas pueden darle energía a la mesa durante aproximadamente una semana	Pag. 9-3 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0248
Con rieles laterales para la fijación de abrazaderas que permitan el sostén seguro de los accesorios a utilizar	Pags. 6-1 y 6-3 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0247
Tablero distribuido en al menos 4 secciones (piernas, cuerpo principal, respaldo y cabecera).	Pag. 6 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0256

Reposa cabeza y apoya piernas intercambiable	Pags. 3 y 6 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0255, 0256
Movimientos permitidos por el equipo: -Trendelemburg/Trendelembug inversa: 25°/25°-Elevación/bajada de respaldo: +80°/-40°-Inclinación lateral: 20°/20°-Elevación/bajada de piernas: +20°/-90°-Elevación/bajada de cabeza: +45°/-90°-Posición Flexionado/Cóncavo: 220°/110°	Pag. 1 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Posición de intervención más baja de 600 mm (60 cm)	Pag. 1 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Desplazamiento longitudinal de 320 mm (32 cm)	Pag. 1 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Tablero completamente radiotransparente, sin barras transversales para procedimientos radioscópicos y toma de imágenes por rayos X	Pag. 3 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0255
Con control remoto alámbrico	Pag. 2-5 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0245
Con colchonetas lavables, resistentes a los agentes de limpieza de uso intrahospitalario. Con prevención de escaras	Pag. 4 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0255
Accesorios incluidos por equipo	
Un arco de anestesia con barras de extensión lateral y con fijadores radiales	Pag. 7 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0250
Un juego de soportes para hombros, acolchonados	Pag. 10 Manual de partes HyBase 6100 Folio:
Un juego completo de asas	Pag. 10 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0251
Juego de correas de seguridad compuesto de: -Muñequeras -Soporte de torso -Soporte de piernas	Pags. 9 y 16 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0251, 0252
Cuatro fijadores radiales	Pag. 7 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0250
Juego de muñequeras	Pag. 9 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0251
Placa apoya brazo con altura ajustable	Pag. 7 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0250

Un apoya brazo de altura ajustable para posición de decúbito lateral, con abrazadera y fijador al riel lateral	Pag. 8 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0250
Un juego de pierneras tipo Goepel, con su respectivo soporte	Pag. 18 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0252
Con puente de riñones integrado	Pag. 2 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Apoya cabeza ajustable y fácil de quitar	Pag. 2 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0255
Un par de soportes laterales para el tronco, con abrazaderas	Pag. 9 Manual de partes HyBase 6100Folio: 0251, 0255
Soportes de pies bilateral y ajuste de abertura de piernas	Pags. 4 y 16 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0249, 0252
Todas las partes de la mesa con sus respectivos accesorios cuentan con colchonetas de espuma, lavables y radiotransparentes	Carta de Compromiso Folio 0265
Un porta chasis con abrazadera para colocar placas radiográficas	Pag. 10 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0251
Un carro para accesorios	Pag. 7 Manual de partes HyBase 6100 Folio: 0253
Se suministrarán todas las abrazaderas necesarias para fijar los accesorios a los rieles laterales de la mesa	Carta de Compromiso Folio 0265
Características Eléctricas	
Voltaje: 100-240 VAC	Pag. 9-3 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0248
Frecuencia: 50-60 Hz	Pag. 9-3 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0248
Una fase	Pag. 9-3 del manual de usuario HyBase 6100 Folio: 0248
Características Mecánicas	
Marco principal fabricado de acero inoxidable, cubierta del respaldo fabricada de acero inoxidable, y cubierta de la base fabricada de acero inoxidable.	Pag. 6 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0256

Dimensiones de la mesa: -Ancho sin rieles: 520 mm (52 cm) -Largo con reposa cabeza y apoya piernas: 2,060 mm (206 cm) -Ajuste de altura: rango de 600 a 950 mm (60 a 95 cm)	Pag. 1 del Brochure HyBase 6100 Folio: 0254
Estándares y normativas	
Certificado ISO 13485	Certificado ISO 13485 Folio: 0259
Certificado de Normativa IEC 60601-1-2	Certificado de Normativa IEC 60601-1-2 Folio: 0258
Certificado de Normativa 93/42/EEC	Certificado de Normativa 93/42/EEC Folio: 0258
Condiciones de recepción	
Se entregará funcionando y en buen estado, a entera satisfacción del administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0265
Condiciones de Instalación	
Se entregará el equipo instalado y funcionando en el lugar donde será utilizado. A entera satisfacción del administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0265
Información Técnica Requerida	
Se entrega con la oferta: -Manual de Usuario -Brochure del equipo -Manual de partes	Carta de Compromiso Folio 0265
Se entregará con el equipo: -Manual de operaciones en castellano -Manual de servicio -Manual de partes	Carta de Compromiso Folio 0265
Garantía	
Se brindará garantía por tres (3) años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo los accesorios y periféricos, contados a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo	Carta de Compromiso Folio 0265
Se entregará una carta extendida por el fabricante de vida útil de los equipos no menor a 5 años	Carta de Compromiso Folio 0265
Se realizarán seis (6) rutinas de mantenimiento durante el tiempo de garantía de los equipos. Cada rutina estará distanciada por seis (6) meses hasta finalizar los dos años de garantía. Se presentará plan de visitas, previamente coordinadas con el administrador de contrato	Carta de Compromiso Folio 0265

Se entregará compromiso por escrito de suministro de repuestos por un período de cinco (5) años como mínimo	Carta de Compromiso Folio 0265
Se garantiza el soporte técnico a los equipos adjudicados, brindado por personal capacitado y habilitado para atender llamado en un tiempo máximo de 24 horas	Carta de Compromiso Folio 0265
Capacitación	
Se suministrará capacitación en los siguientes puntos: -Operación, limpieza y manejo del equipo; dirigida al personal operador -Mantenimiento preventivo y fallas más comunes; impartida al personal de mantenimiento del establecimiento	Carta de Compromiso Folio 0265
Se presentará programa de capacitación	Carta de Compromiso Folio 0265
Soporte Técnico	
La empresa cuenta con departamento de servicio técnico biomédico capacitado por fabricante de equipos ofertados, con experiencia mayor a dos (2) años en el manejo de los equipos ofertados. Se presentan atestados del personal de servicio	Carta de Compromiso Folio 0265

ITEM	15
DESCRIPCIÓN	CARRO DE ACERO INOXIDABLE CON TRES ENTREPAÑOS
CÓDIGO MINSAL	60402351
CÓDIGO ONU	42142531
CANTIDAD	2
MARCA	PREISA
MODELO	150121
ORIGEN	EL SALVADOR
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción y características mecánicas	
Carro para transporte de material quirúrgico utilizado en sala de operaciones.	Pag. 1 Brochure-CarroPREISA Folio: 0374

Estructura fabricada completamente de acero inoxidable grado 304 según norma AISI o equivalente (Presentar certificado del grado del acero), acabado pulido, de fácil limpieza, anticorrosivo y resistente a la aplicación de desinfectantes de uso hospitalario. Todas las superficies soldadas estarán libres de marcas y abolladuras.	Pag. 1 Brochure-CarroPREISA y Certificado-Acero Folio: 0374, 0376
Con tres entrepaños, con barandillas en cada nivel de entrepaños.	Pag. 1 Brochure-CarroPREISA Folio: 0374
Con cuatro rodos con diámetro entre (10 - 15) cm, con freno en al menos dos de ellos.	Pag. 1 Brochure-CarroPREISA Folio: 0374
Con maneral para empujarlo.	Pag. 1 Brochure-CarroPREISA Folio: 0374
Dimensiones de referencia: -Ancho: 54 cm. -Profundo: 54 cm. -Alto: 85 cm.	Pag. 1 Brochure-CarroPREISA Folio: 0374
Accesorios incluidos	
Condiciones de recepción	
Deberá entregarse en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta15 Folio:0378
Información Técnica Requerida	
Con la oferta: -Brochure con especificaciones técnicas.	Carta15 Folio:0378
Garantía	
Garantía de fábrica o del distribuidor de UN año, a partir de la fecha de recepción del mobiliario.	Carta15 Folio:0378
Compromiso por escrito del suministrante en proveer repuestos por un período mínimo de 1 años.	Carta15 Folio:0378
Capacitación	
No aplica	
Soporte técnico	
La empresa deberá contar con departamento de servicio técnico, con personal capacitado para garantizar el soporte técnico calificado del mobiliario ofertado.	Carta15 Folio:0378
El MINSAL se reserva el derecho a verificar la información recibida, en este aspecto.	

ITEM	16
-------------	-----------

DESCRIPCIÓN	CALENTADOR DE LÍQUIDOS PARA USO EN SALAS DE PROCEDIMIENTOS QUIRÚRGICOS
CÓDIGO MINSAL	61403239
CÓDIGO ONU	41115503
CANTIDAD	1
MARCA	MAC MEDICAL
MODELO	SWC243036-TS
ORIGEN	ESTADOS UNIDOS
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción	
Equipo para calentar, sueros, líquidos endovenosos, etc., y ser utilizados en el paciente para lavados quirúrgicos y administración endovenosa y prevenir hipotermia dentro de las salas de procedimientos quirúrgicos.	
Características	
Temperatura de trabajo ajustable en un rango mínimo entre (90 - 160) °F o (33 -71) °C con una precisión de +/- 2 °F.	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0385
Presentador de temperatura digital en pantalla LCD o equivalente.	Pag. 2 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0384
Indicador de temperatura actual	Pag. 2 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0384
Con sistema de recirculación de aire por convección.	
Operación silenciosa.	
Capacidad interna de almacenamiento en un rango entre (8 - 9) pies cúbicos, para al menos 30 soluciones de 1 litro.	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0385
Accesorios incluidos	
Dos bandejas ajustables internas, para colocación de soluciones.	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0385
Base móvil rodable.	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0385
Características Eléctricas	

Voltaje: (120 +/-10%) VAC	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 y Pag. 7 Manual- CalentadorSWC243036 Folio: 0385,0386
Frecuencia: 60 Hz	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 y Pag. 7 Manual- CalentadorSWC243036 Folio: 0385,0386
Fases: 1.	Pag. 3 Brochure- CalentadorSWC243036 y Pag. 7 Manual- CalentadorSWC243036 Folio: 0385,0386
Toma corriente macho polarizado grado hospitalario, de al menos 2.3 metros de longitud.	Pag. 7 Manual- CalentadorSWC243036Folio: 0386
Características Mecánicas	
Puerta de vidrio templado.	Pag. 2 Brochure- CalentadorSWC243036 Folio: 0384
Estructura externa e interna fabricada de acero inoxidable.	Pag. 7 Manual- CalentadorSWC243036 Folio: 0386
Pintura resistente a los líquidos utilizados para desinfección en ambientes hospitalarios.	Pag. 22 Manual- CalentadorSWC243036 Folio: 0387
Estándares y normativas	
	Certificado FDA Folio:0389
Condiciones de recepción	
Deberá entregarse en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Comp16 Folio:0392
Condiciones de instalación	
El equipo quedará funcionando a entera satisfacción del administrador de contrato.	Comp16 Folio:0392
Información Técnica Requerida	
Con la oferta: -Catálogo con especificaciones técnicas.	Comp16 Folio:0392
Con el equipo: -Manual de operación en castellano. -Manual de partes. -Manual de servicio, en caso aplique Estos dos últimos preferiblemente en idioma castellano o en su defecto en idioma inglés.	Comp16 Folio:0392
Garantía	

Garantía de fábrica o del distribuidor de TRES años para todo el equipo contra desperfectos de fabricación, incluyendo sus accesorios y equipos periféricos a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del equipo, de conformidad al acta que elabore el administrador de contrato (de puesta en funcionamiento).	Comp16 Folio:0392
Tiempo de vida útil no menor a 5 años y equipo de tecnología reciente (no mayor a 2 años), en nota extendida por el fabricante.	Comp16 Folio:0392
Deberá realizar rutinas de mantenimiento preventivo semestral durante el periodo de garantía (4 en total); la primera seis meses después de entregado el equipo funcionando y las siguientes cada seis meses hasta finalizar la garantía, para lo cual deberá presentar plan de visitas, coordinadas con el Administrador de Contrato.	Comp16 Folio:0392
Compromiso por escrito del suministrante en proveer repuestos para un período mínimo de 5 años.	Comp16 Folio:0392
Deberá garantizar que brindará el soporte técnico con personal calificado para el mantenimiento preventivo, de acuerdo con el programa solicitado y estar en capacidad de atender el llamado por reparación en un tiempo máximo de 24 horas.	Comp16 Folio:0392
Capacitación	
El suministrante proporcionará la capacitación y comprenderá: -La operación, limpieza y manejo del equipo, dirigida al personal operador. -Mantenimiento preventivo y fallas más frecuentes del equipo, impartidas al personal técnico de mantenimiento del establecimiento.	Comp16 Folio:0392
Deberá presentar programa de capacitación.	Comp16 Folio:0392
Soporte técnico	
La empresa deberá contar con departamento de servicio técnico biomédico, con personal entrenado para garantizar el soporte técnico biomédico, con personal entrenado para garantizar el soporte técnico calificado de los equipos ofertados y cumplir con el programa de capacitación solicitado, para lo cual deberá presentar los correspondientes atestados que lo comprueben.	Comp16 Folio:0392

ITEM	19
DESCRIPCIÓN	SISTEMA DE RODILLOS PARA TRANSFERENCIA DE PACIENTES
CÓDIGO MINSAL	62704119
CÓDIGO ONU	42192212
CANTIDAD	4
MARCA	PREISA
MODELO	1404156

ORIGEN	EL SALVADOR
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción y características mecánicas	
Dispositivo para transferir pacientes de la camilla a la mesa quirúrgica y viceversa.	Pag. 1 Brochure-RodillosPREISA Folio: 0397
Sistema de rodillos y tela.	Pag. 1 Brochure-RodillosPREISA Folio: 0397
Tela resistente, tipo nylon o equivalente.	Pag. 1 Brochure-RodillosPREISA Folio: 0397
Resistente a los líquidos de limpieza hospitalaria.	Pag. 1 Brochure-RodillosPREISA Folio: 0397
Dimensiones: -Largo: 80 cm. -Ancho: 55 cm.	Pag. 1 Brochure-RodillosPREISA Folio: 0397
Accesorios incluidos	
No aplica	
Condiciones de recepción	
Deberá entregarse en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta19 Folio: 0399
Información Técnica Requerida	
Con la oferta: -Brochure con especificaciones técnicas.	Carta19 Folio: 0399
Garantía	
Garantía de fábrica o del distribuidor de UN año, a partir de la fecha de recepción del mobiliario.	Carta19 Folio: 0399
Compromiso por escrito del suministrante en proveer repuestos para un período mínimo de 3 años.	Carta19 Folio: 0399
Capacitación	
No aplica	
Soporte técnico	
La empresa deberá contar con departamento de servicio técnico, con personal capacitado para garantizar el soporte técnico calificado del mobiliario ofertado.	Carta19 Folio: 0399

ITEM	20
DESCRIPCIÓN	CARRO PARA TRANSPORTE DE EQUIPOS, INSUMOS Y MEDICAMENTOS EN CASO DE PARO CARDIO-RESPIRATORIO
CÓDIGO MINSAL	62704300
CÓDIGO ONU	42190000
CANTIDAD	2
MARCA	BIHEALTH CARE
MODELO	BIE003B.01B
ORIGEN	CHINA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción y características mecánicas	
Carro para el transporte de equipo, insumos, medicamentos y soluciones endovenosas en caso de paro cardio-respiratorio	Brochure BiHealth Folio: 0403
Las esquinas del mueble redondeadas, con barandal en parte superior y tablero para colocación de equipos y accesorios	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con 5 gavetas plásticas, algunas con división para colocar medicamentos. Con cierre central	Brochure BiHealth Folio: 0403

Con ruedas de 100 mm de diámetro con sistema de frenos	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con asideros a los costados para sujeción y empuje del carrito	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con accesorio lateral para table de paro cardiorespiratorio y porta cilindro de oxígeno	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con bandeja auxiliar incluida para soportar el desfibrilador y con sistema de sujeción.	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con espacio para colocación de canastilla a un costado	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con espacio para colocación de dos cubetas para depósito de desechos comunes y otra para desechos bioinfecciosos	Brochure BiHealth Folio: 0403
Con cerradura centralizada	Brochure BiHealth Folio: 0403
Dimensiones del mueble: 850 x 520 x 950 mm	Brochure BiHealth Folio: 0403
Accesorios incluidos	
El carrito cuenta con porta suero	Brochure BiHealth Folio: 0403
Tabla de paro cardiorespiratorio	Brochure BiHealth Folio: 0403
Cilindro de oxígeno tipo E, con válvula y regulador	Carta de compromiso Folio: 0405
Condiciones de recepción	
Se entregará en buen estado, a entera satisfacción del administrador de contrato	Carta de compromiso Folio: 0405
Información Técnica Requerida	
Se entrega con la oferta Brochure	Carta de compromiso Folio: 0405
Garantía	
Garantía de fábrica por dos (02) años a partir de la fecha de recepción del mobiliario	Carta de compromiso Folio: 0405
Se presentará compromiso por escrito de proveer repuestos por un período mínimo de 3 años	Carta de compromiso Folio: 0405
Capacitación	
No aplica	Carta de compromiso Folio: 0405
Soporte técnico	

La empresa cuenta con departamento de servicio técnico, con personal capacitado para garantizar el soporte técnico calificado del mobiliario ofertado

Carta de compromiso
Folio: 0405

ITEM	22
DESCRIPCIÓN	MESA MEDIA LUNA PARA USO DE QUIROFANO
CÓDIGO MINSAL	62704340
CÓDIGO ONU	42295105
CANTIDAD	4
MARCA	PREISA
MODELO	3081
ORIGEN	EL SALVADOR
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	

Especificaciones Técnicas ofertadas	Referencia
Descripción y características mecánicas	
Mesa media luna para colocar instrumental y material de uso en los procedimientos quirúrgicos	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
Mesa media luna de una sola pieza	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415

Incluye barandal de seguridad	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
Al menos 6 patas con ruedas giratorias, 2 con freno, de fácil maniobrabilidad y silenciosas	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
Superficie sin irregularidades -Todas las superficies soldadas deben estar libres de marcas y abolladuras -Diámetro de las ruedas: 7.62 cm	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
Estructura tubular y cubierta superior de lámina, fabricadas en acero inoxidable acabado grado 304 según norma AISI.	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
De fácil limpieza, resistente a la aplicación continua de desinfectantes de uso hospitalario.	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
Dimensiones aproximadas: -Ancho: 45 cm. -Largo: 140 cm. -Altura: 90 cm.	Pag. 1 Brochure-MediaLunaPREISA Folio: 0415
Accesorios incluidos	
No aplica	
Condiciones de recepción	
Deberá entregarse en buen estado a entera satisfacción del administrador de contrato.	Carta22 Folio:0417
Información Técnica Requerida	
Con la oferta: -Brochure con especificaciones técnicas.	Carta22 Folio:0417
Garantía	
Garantía de fábrica o del distribuidor de UN año, a partir de la fecha de recepción del mobiliario.	Carta22 Folio:0417
Compromiso por escrito del suministrante en proveer respuestos para un período mínimo de 3 años.	Carta22 Folio:0417
Capacitación	
No aplica	
Soporte técnico	
La empresa deberá contar con departamento de servicio técnico, con personal capacitado para garantizar el soporte técnico calificado del mobiliario ofertado.	Carta22 Folio:0417